

Mazda 323

Instrucciones Importantes para Poseedores y Conductores

Operación, Mantenimiento y Servicios

Las especificaciones y descripciones contenidas en este manual son las consideradas ideales en el momento de su impresión. Pero, como el mejoramiento constante es el lema de Mazda, reservamos el derecho de hacer modificaciones sin previo aviso y sin ninguna obligación en el momento oportuno.

Sírvase tomar nota que este manual se aplica a todos los modelos 323 y explica todos los equipos, incluyendo opciones. Por consiguiente, es posible que usted encuentre algunas explicaciones sobre equipos no instalados en su vehículo.

© 1980 TOYO KOGYO CO., LTD.
PRINTED IN JAPAN JULY, '80

Apriete culata 9 Kg.

Km 0 = 16.490

Apriete 8 Kg

Km 80500

INDICE

	página		página		página
1. ANTES DE CONDUCIR SU VEHICULO		Tapa para el tanque del combustible	1-11	Sugerencias para un manejo más económico	2-6
Periodo de estreno	1-1	Recomendación de combustible	1-11	Palanca de control para luces y señales de direction	2-7
Antes de entrar en el coche . . .	1-1	Espejo de retrovisión de parte interior	1-11	Control del limpiador y lavador	2-8
Antes de arrancar	1-1	Espejo de retrovisor exterior . .	1-12	Instrumentos y controles	2-9
Llave	1-2	Neumático de repuesto, gato y herramientas de servicio	1-10	Tableros de instrumentos	2-10
Cerradura de puerta	1-2			Velocímetro	2-11
Cierres de puerta contra niños	1-3	2. ARRANQUE Y MANEJO		Contador kilométrico	2-11
Asientos delanteros	1-3	Precauciones sobre los gases de escape del motor	2-1	Odómetro	2-11
Ajuste deslizante de asiento . .	1-3	Columna de volante y controles .	2-2	Indicadores de señal de viraje/centelleador de advertencia de peligro	2-11
Ajuste de altura de asiento . .	1-3	Interruptor de encendido y seguro contra robos en la columna de dirección	2-2	Termómetro de agua	2-11
Ajuste de la reclinación del asiento	1-4	Arranque del motor	2-2	Indicador de combustible . . .	2-12
Apoyacabeza	1-4	Arranque del motor frío	2-3	Indicador de facho alto	2-12
Volante plegadizo	1-5	Arranque del motor caliente . .	2-3	Luz indicadora de desescarchador de ventana trasera	2-12
Respaldo separado doblable del asiento trasero	1-5	Arranque del motor en el cual rebosa el combustible	2-3	Luces alarmadoras y indicadoras	2-12
Respaldo ajustable del asiento trasero	1-6	Funcionamiento de la transmisión mecánica	2-4	Luz alarmadora de alternador	2-12
Cubierta del portaequipajes . . .	1-7	Funcionamiento de la transmisión automática	2-5	Luz alarmadora de presión de aceite	2-13
Sistema de refrenamiento de los cinturones	1-8			Luz alarmadora de sistema de freno	2-13
Cuartel trasero	1-10				
Desabroche remoto para la puerta trasera	1-10				

	página		página		página
Luz de advertencia de luces de parada	2-13	Tocacintas stereo	2-25	4. CUIDADO DE LA APARIENCIA	
Luz indicadora de la luz intermitente del aviso de peligro	2-13	Luz interior y luz de mapas . .	2-26	Lavado	4-1
Tacómetro	2-14	Luz de mapas	2-27	Pulimentación y encerado	4-1
Interruptor de la luz trasera de niebla	2-14	Techo solar corredizo — manual	2-27	Partes metálicas brillantes	4-1
Ortos controles y características	2-14	Techo solar corredizo — eléctrico	2-28	5. MANTENIMIENTO	
Control de iluminación para el tablero de instrumentos	2-14	Mandos de piso	2-29	Servicio de rutina	5-2
Soltador del capó	2-14	Frenos de potencia	2-29	Inspección del nivel de aceite del motor	5-3
Limpiador y lavador del cristal trasero	2-15	Frenos de pie	2-29	Verificación del nivel del agua del radiador	5-3
Calentador del cristal trasero	2-15	Freno de mano	2-29	Verificación de la tensión de correa	5-4
Reloj	2-15	3. CONDICIONES DE OPERACIONES ESPECIALES Y DE EMERGENCIA		Correa del alternador	5-4
Reloj eléctrico	2-15	Centelleador de advertencia de peligro	3-1	Correa del acondicionador de aire	5-4
Reloj eléctrico digital	2-16	Arranque de emergencia	3-1	Verificación de la batería	5-5
Encendedor de cigarrillos	2-17	Arranque por conexión con una batería auxiliar	3-1	Inspección del nivel de fluido de freno	5-6
Ceniceros	2-17	Arranque mediante empuje . . .	3-2	Revisar el nivel de fluido para el limpiador del cristal de parabrisas y el cristal trasero	5-6
Guantera	2-18	Remolque	3-3	Inspección del presión de llantas	5-7
Compartimiento de deposito . . .	2-18	Conducción en camino de nieve, hielo, o arena	3-3	Lista de mantenimiento programado	5-8
Escapes de aire laterales	2-18	Sacudión del coche	3-4		
Calentador y desescarchador . . .	2-19	Instrucciones para elevación por gato y cambio de rueda	3-4		
Aire acondicionado	2-23				
Sistema de audio	2-24				
Radio	2-24				

Mantenimientos menores	
Lubricantes recomendados	5-10
Número de viscosidad SAE recomendado	5-11
Aceite de motor y filtro de aceite	5-11
Cambio de aceite de motor .	5-11
Cambio de filtro de aceite del motor	5-12
Otros lubricantes y fluidos	5-12
Inspección del nivel de fluido de la transmisión automática	5-12
Revisar el nivel de aceite para el transmisión manual	5-12
Cambiar el aceite del transeje manual	5-13
Cojinetes de las ruedas delanteras	5-13
Cuadrilátero de la dirección . .	5-13
Lubricación de la carrocería .	5-13
Sistema de enfriamiento	5-14
Averiguación del sistema de enfriamiento	5-14
Cambio del enfriante	5-14
Termóstato	5-15
Otras necesidades para el mantenimiento	5-15

Depurador de aire	5-15
Bujías	5-15
Fusibles	5-16
Bombillas	5-17
Faros	5-17
Luz de estacionamiento y luz de señal de viraje	5-17
Luces del interior y para mapas	5-17
Luces traseras combinadas . . .	5-17
Otras luces	5-17
Ruedas y neumáticos	5-18
Uso de cubiertas para nieve .	5-18
Cuidado de los neumáticos . .	5-18
Intercambio de posiciones de las ruedas	5-18
Uso de los neumáticos	5-19
Barras indicadoras de desgaste de la estria del neumático . . .	5-19
Reemplazo de las ruedas . . .	5-19
Guía de localización de fallas . .	5-20

6. ESPECIFICACIONES

Datos de servicio	6-1
Identificación del vehículo	6-3

NOTA — Las referencias dadas mano derecha o mano izquierda están basadas viendo el vehículo de la parte posterior.

1. ANTES DE CONDUCIR SU VEHICULO

PERIODO DE ESTRENO

Siguiendo unas pocas y simples precauciones durante los primeros centenares de kilómetros, usted puede aumentar la performance y economía futuras así como la larga vida de su coche.

- Se ruega no funcinar el motor a velocidad excesiva.
- Conduzca a velocidades variadas y sin esforzar el motor.
- Evite paradas bruscas, excepto en casos de emergencia. Para asentar correctamente los frenos.
- Evite arranques súbitos.

ANTES DE ENTRAR EN EL COCHE

- Vea que las ventanas, espejos y luces estén limpios.
- Observe visualmente el estado de inflado de las llantas.
- Verifique todas las luces.
- Verifique que el espacio trasero está despejado para poder retroceder.

ANTES DE ARRANCAR

- Cierre todas las puertas.
- Ponga en posición los asientos.
- Ajuste los espejos interno y externo.
- Ajuste el cinturón de seguridad.
- Verifique la operación de las luces de advertencia cuando la llave se coloca en la posición "M".
- Verifique todos los medidores.
- Suelte el freno de mano y observe que se apaga la luz de advertencia de freno.
- Asegúrese de comprender su coche y sus equipos y cómo operarlo con seguridad.

ADVERTENCIA — El conductor tiene la responsabilidad de inspeccionar frecuentemente todas las luces, los sistemas de señal y luces de advertencia. Es de importancia el rectificar con prontitud cualquier desperfecto que hubiera para la seguridad de Ud. y la de los otros.

LLAVE

Hay un número clave estampado en cada llave.

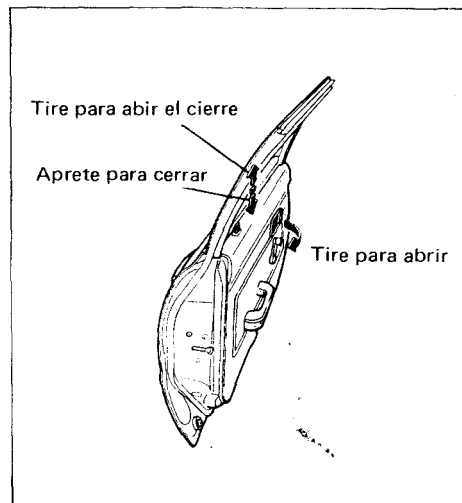
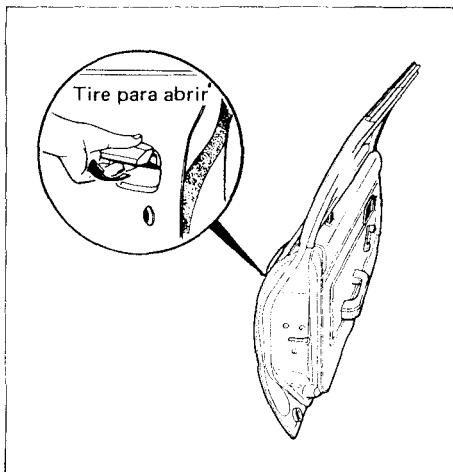
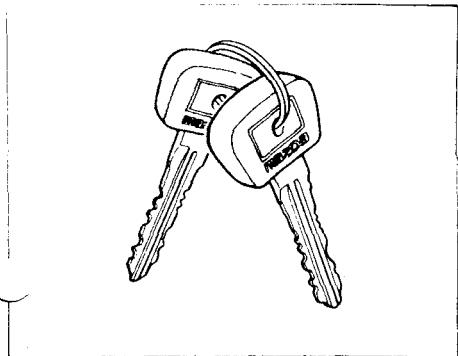
NOTA — Este número debe ser registrado y guardado en un lugar seguro para que se use en obtener la llave deemplazamiento.

CERRADURA DE PUERTA

Para cerrar sin llave, presione el botón interno de seguro, luego sostenga hacia arriba la manija externa y cierre la puerta.

DEFIENDASE DEL ROBO DE SU VEHICULO — SIEMPREQuite LA LLAVE DE ENCENDIDO Y CIERRE TODAS LAS PUERTAS CUANDO DEJE SU COCHE.

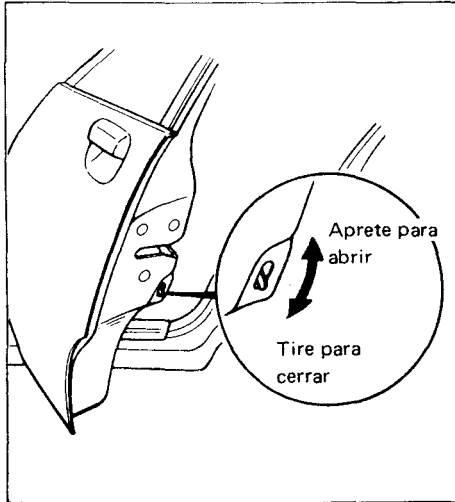
ADVERTENCIA — Siempre cierre las puertas cuando maneja.



CIERRES DE PUERTA CONTRA NIÑOS (si equipado, solamente para puerta trasera)

El mecanismo de cierre de puerta contra niños se opera, apretando la palanca hacia abajo.

Las puertas traseras no pueden abrirse de interior. Para abrir la puerta cerrada, el botón de cierre de puerta deberá ser tirado primero. Y entonces, sírvase tirar la manija de parte exterior de puerta hacia fuera.

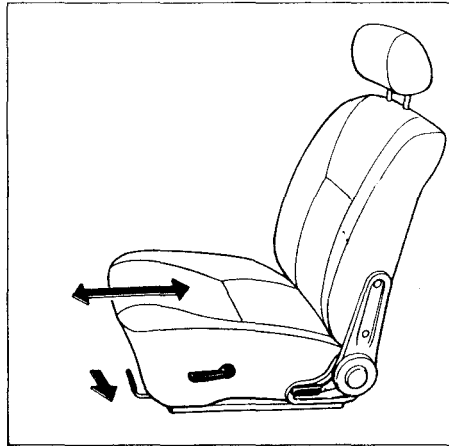


ASIENTOS DELANTEROS

ADVERTENCIA — No debe tratarse de regular el asiento del conductor mientras el vehículo está en marcha, puesto que el movimiento del cuerpo puede afectar el control del vehículo.

AJUSTE DESLIZANTE DE ASIENTO

Para mover el asiento hacia adelante o atrás, mueva la palanca lateralmente y manteniendo la palanca, deslice el asiento a la posición deseada y suéltela.

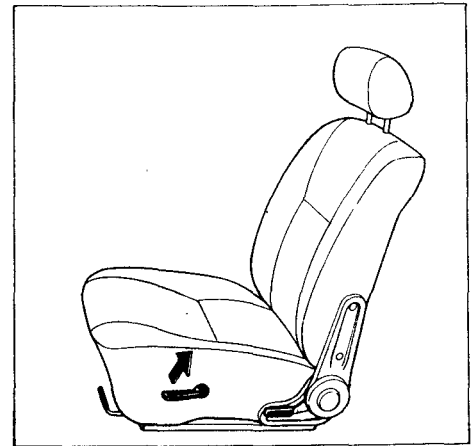


AJUSTE DE ALTURA DE ASIENTO (Asiento de conductor únicamente — si está instalado)

El ángulo del asiento puede ajustarse para su confort.

- Para levantar el asiento, estire la palanca y ejerza una ligera presión del cuerpo contra el respaldo.
- Para bajar el asiento, estire la palanca y ejerza ligera presión del cuerpo contra el asiento.

ADVERTENCIA — Cuando ajuste el asiento, observe que esté encajado con seguridad.



AJUSTE DE LA RECLINACION DEL ASIENTO

Para cambiar el ángulo del respaldo del asiento, agáchese hacia adelante y tire de la palanca hacia arriba. Luego, recline hacia atrás al ángulo deseado y suelte la palanca.

PRECAUCION — Nunca mueva la palanca del asiento hasta que el respaldo se vuelva a su posición vertical y el mecanismo del cerrojo automático se cierra.

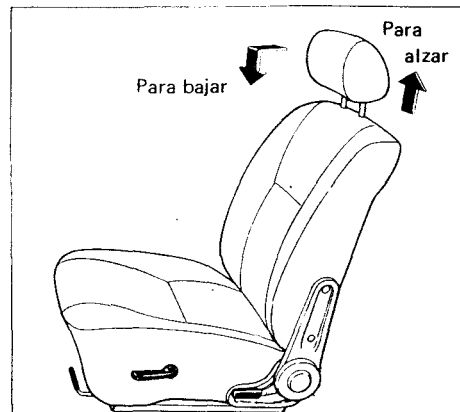
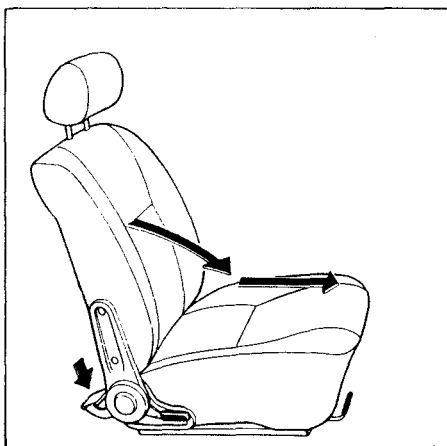
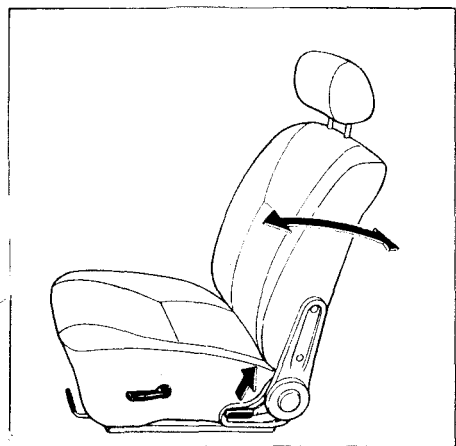
En los modelos de tres puertas —

Mueva la palanquita disparadora hacia arriba: el respaldo del asiento delantero se inclinará y avanzará automáticamente hacia adelante. Esta operación puede efectuarse desde el asiento trasero, pisando el pedal ubicado a la derecha inferior del asiento de pasajero delantero. Tire de la palanca del respaldo del asiento o pise el pedal de pie. El asiento del pasajero se desliza automáticamente para adelante y el respaldo del asiento se dobla.

APOYACABEZA

La posición óptima es una donde las apoyacabezas son centradas a inmediatamente arriba del tope de las orejas. Se ruega de no centrar en el cuello. Para remover la apoyacabeza, álcela empujando para adelante.

ADVERTENCIA — No opere Vd. el vehículo con el apoyacabeza removido.

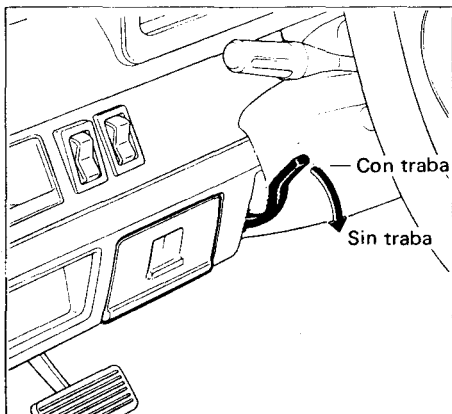


VOLANTE PLEGADIZO (Si así está equipado)

Para cambiar el ángulo del volante, tire la palanca de desabroche ubicada en el lado izquierdo de la columna de dirección, incline el volante al ángulo de preferencia y empuje la palanca de desabroche.

Después de ajustar, mueva el volante hacia arriba y abajo para asegurarse que esté cerrado (trabado) en su posición.

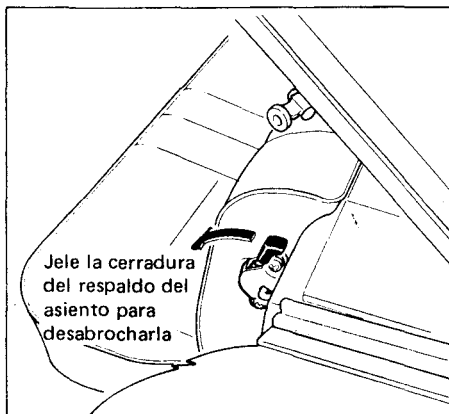
ADVERTENCIA — Nunca ajuste el volante mientras el coche está en movimiento.



RESPALDO SEPARADO DOBLE-GABLE DEL ASIENTO TRASERO (Si está equipado)

Los respaldos de los asientos traseros doblan fácilmente hacia adelante y abajo para así proveer espacio adicional de carga a través del piso del compartimiento de equipajes.

- Para doblar el respaldo, tire el cerrojo para arriba para quitar la cerradura y doble el respaldo.
- Para levantar, alce el respaldo y empújelo firmemente a su posición.



PRECAUCIÓN:

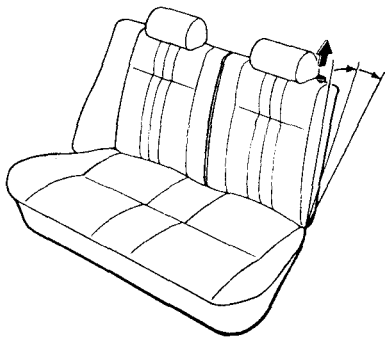
- Al usar su vehículo para transportar cargas con los respaldos del asiento trasero doblados, cúidese de no apilar los artículos por sobre los respaldos de asiento delantero, los paquetes deben asegurarse en posición para evitar riesgos en caso de parada repentina o choque.
- El lugar de carga no se debe usar como lugar de jugar de los niños cuando el vehículo está moviendo. El pasajero no debe sentarse o reclinarse en el respaldo del asiento trasero doblado para evitar el daño posible en caso de aceleración repentina, parada súbita o choque.
- Los equipajes deben ser llevados los más adelante posible para distribuir el peso adicional a las cuatro ruedas.

RESPALDO AJUSTABLE DEL ASIENTO TRASERO

(si así está equipado)

Los respaldos ajustables de los asientos traseros pueden trabarse en cualquiera de las tres posiciones indicadas en el dibujo. Para ajustar el respaldo del asiento trasero, doble el extremo delantero de la cubierta del portaequipajes como se indica en la página 1-7, levante el botón para desabrochar la cerradura del respaldo del asiento, y ajuste el respaldo del asiento a la posición deseada. El asiento se quedará automáticamente en la posición seleccionada cuando el botón se suelta.

El respaldo ajustable del asiento trasero también puede doblarse hacia adelante para proveer espacio de cargo adicional. Levante el botón para desabrochar la cerradura, doble el respaldo del asiento hacia adelante y suelte el botón.



CUBIERTA DEL PORTAEQUIPAJES (Si así está equipado)

Un depósito escondido en el portaequipajes es proveído a través de la cubierta. Cuando la puerta trasera está abierta, la cubierta del portaequipajes puede ser levantada por los cordones para buen acceso al compartimiento de equipajes. Puede quitarse la cubierta para tener espacio adicional.

Para quitar la cubierta:

- Desabroche los cordones de la puerta trasera.
- Saque el extremo delantero de la cubierta de los retenes y quite la cubierta.

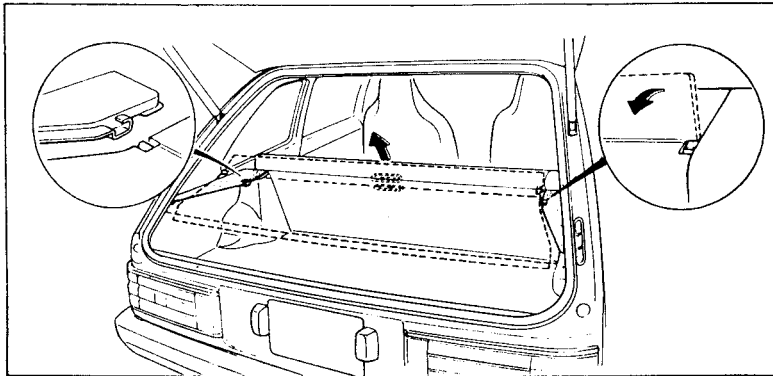
Al instalar la cubierta de nuevo, proceda en el orden inverso de desarme.

Para guardar la cubierta:

- Meta la cubierta verticalmente detrás del asiento delantero y delante del cojín del asiento trasero o,
- Guarde la cubierta en el compartimiento de equipajes.

Al instalar de nuevo la cubierta, proceda en el orden inverso de desarme.

PRECAUCION — Los artículos muy livianos como el vestido o la escoba de pluma se pueden colocar sobre la cubierta del compartimiento de equipajes, pero no coloque ningún equipaje pesado o los artículos grandes sobre la cubierta.



SISTEMA DE REFRENAMIENTO DE LOS CINTURONES (Si está instalado)

1. Tipo A-Tipo de cerradura interior

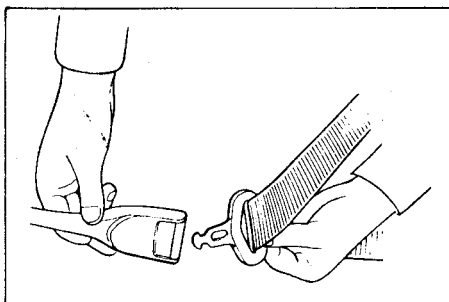
Para resguardar a Vd. y a los pasajeros en el momento de accidente, su Mazda está equipado con los cinturones de tres puntos (opcionales).

Estos cinturones de tres puntos están equipados con retractores que tienen seguros de inercia. Los retractores mantienen escondidos los cinturones para la conveniencia de entrada y salida del vehículo. Los seguros de inercia permiten que queden flojos los cinturones para conformidad hasta que ocurra una fuerza de reducción, como en una parada súbita o colisión. A tal momento, los retractores se ponen el seguro automáticamente en los cinturones en posición e impiden que los pasajeros se tiren hacia adelante.

NOTAS:

- El retractor se pondrá el seguro automáticamente en caso de que se halen súbitamente los cinturones o se incline el vehículo a un ángulo mayor que 25 grados.
- Siempre ajuste el asiento a la posición en la que maneja Vd. antes de abrocharse los cinturones.

Para abrocharse los cinturones...

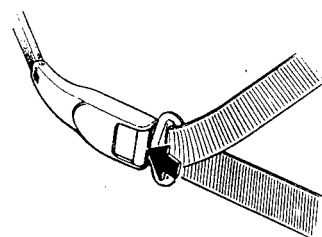


Coloque el cinturón de regazos alrededor de los regazos en lo más bajo del vientre. Para reducir el riesgo de escurrirse debajo del cinturón en el momento de accidente, ajuste el cinturón a una conformidad cómoda halando el cinturón que se extiende desde la lengüeta. El retractor está diseñado para que enrolle automáticamente el cinturón excesivo y mantenga la tensión del cinturón de hombro.

ADVERTENCIA – No coloque la correa del hombro debajo del brazo. Esta práctica puede reducir la eficiencia del sistema.

Para quitarse los cinturones...

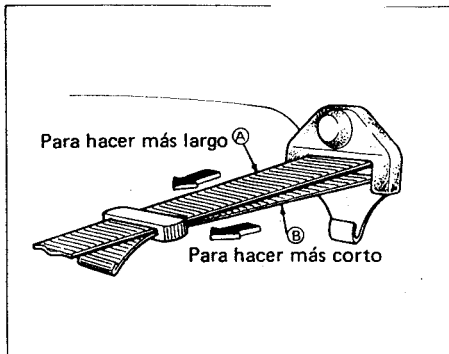
Presione el botón en el centro de la hebilla.



2. Tipo B

Para abrocharse los cinturones...

Coloque el cinturón de regazos alrededor de los regazos en lo más bajo del vientre. Si es necesario, alargue o acorte el cinturón de hombro. Para ajustar la largura del cinturón de hombro, tire una parte del cinturón a un ángulo recto contra la cubierta de anclaje como mostrado.

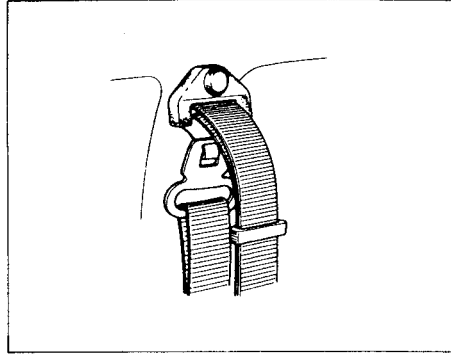


Para quitarse los cinturones...

Presione el botón en el centro de la hebilla.

Almacenamiento del cinturón de cuerpo-hombro del asiento delantero

Mientras el cinturón de cuerpo-hombro no se usa, haga presilla de cinturón, enganchando la lengüeta en el garabato de la cubierta de anclaje.



Uso adecuado y cuidado a los cinturones de seguridad

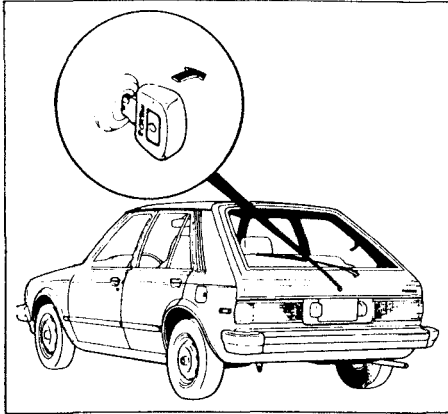
Para obtener la máxima eficiencia del sistema del cinturón de seguridad, sigue estos consejos.

- Use el cinturón de seguridad en todo momento, incluso en viajes cortos.
- Nunca use los mismos cinturones para más de una persona al mismo tiempo.
- No le recomendamos que use Vd. el cinturón de hombro para pasajeros que no alcancen a seis años o a 25 kgs. de peso, ya que esto aumentará la posibilidad de los daños de cuello en el accidente.
- Evite el abrocharse los cinturones torcidos.
- No coloque los artículos puntados cerca de los cinturones.
- Periódicamente chequee Vd. los cinturones, lengüetas, hebillas, anclaje y otras partes para el indicio de desgaste, daño o fragilidad. Reemplace las partes cuestionables inmediatamente.
- Para limpiar la tela de los cinturones, use el jabón suave o el líquido lavador suave. Nunca use los líquidos lavadores como tetraclorato o nafta, etc. Blanqueo o tintorería no se puede recomendar.
- No le recomendamos a Vd. modificación o adición.

CUARTEL TRASERO

El cuartel trasero puede cerrarse o abrirse desde el exterior. Para abrir el cuartel trasero cerrado, sírvase insertar la llave en el ojo de llave y girarlo a la dirección de marcha de agujas de reloj. Y sírvase tirarlo hacia arriba. El cuartel trasero abierto quedará en la posición completamente abierta por el atesador.

Para cerrar, sírvase empujar el cuartel trasero hacia abajo firmemente hasta que el picaporte se cierre.

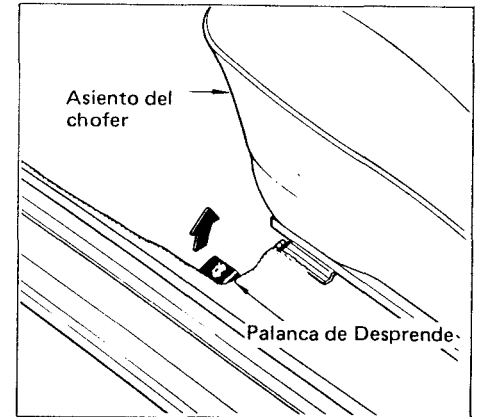


PRECAUCION — Se ruega de no manejar el coche con el cuartel trasero abierto para evitar inducción de gases de escape peligrosos al coche.

DESABROCHE REMOTO PARA LA PUERTA TRASERA (Si así está equipado)

Para desabrochar la cerradura de la puerta trasera cuando uno está sentado en el asiento del chofer, jale la palanca de desabroche hacia arriba. Desde luego, se puede desabrochar la cerradura al usar la llave.

Con las dos manos, sin cerrarla de golpe, empuje la puerta trasera hasta que la traba se cierre. Luego, jale la puerta para averiguar que esté cerrada por completo.

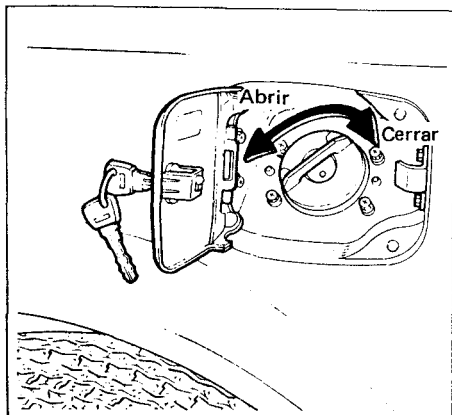


TAPA PARA EL TANQUE DEL COMBUSTIBLE

Para quitar la tapa, abra con llave la puerta del combustible, dándole vuelta a la tapa en sentido de las manecillas del reloj, y quítela.

Después de instalar la tapa, tenga cuidado de que esté bien apretada.

ADVERTENCIA — El vapor del combustible es sumamente peligroso bajo ciertas condiciones. Siempre detenga el motor y jamás permita la producción de chispas o llamas en la cercanía cuando carga combustible.



NOTA — Si la tapa de carga de combustible requiere substitución, use solamente una tapa con las mismas características.

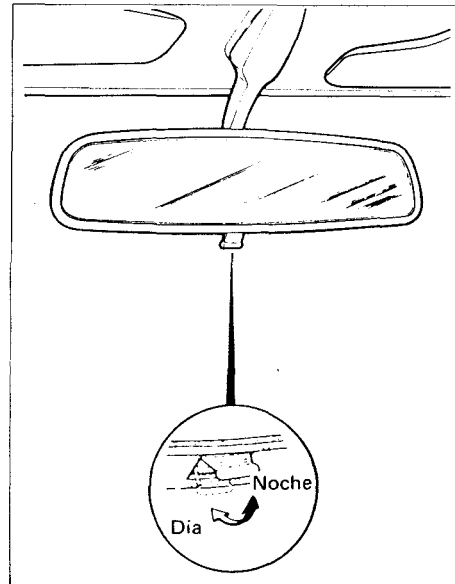
RECOMENDACION DE COMBUSTIBLE

Su vehículo se opera efectivamente con gasolina de grado regular o de plomo bajo, cuando el motor es ajustado a las especificaciones recomendadas de la fábrica.

ESPEJO DE RETROVISIÓN DE PARTE INTERIOR

En caso de que está equipado el retrovisor de día/noche, use el espejo en la posición de noche para reducir el deslumbramiento.

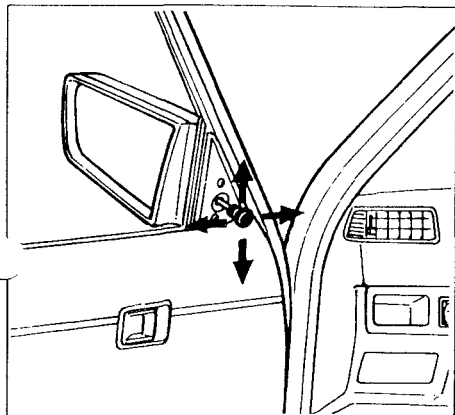
- Empuje la palanquita hacia adelante en el manejo del día
- Tire la palanquita hacia Vd. en la noche.



ESPEJO RETROVISOR EXTERIOR

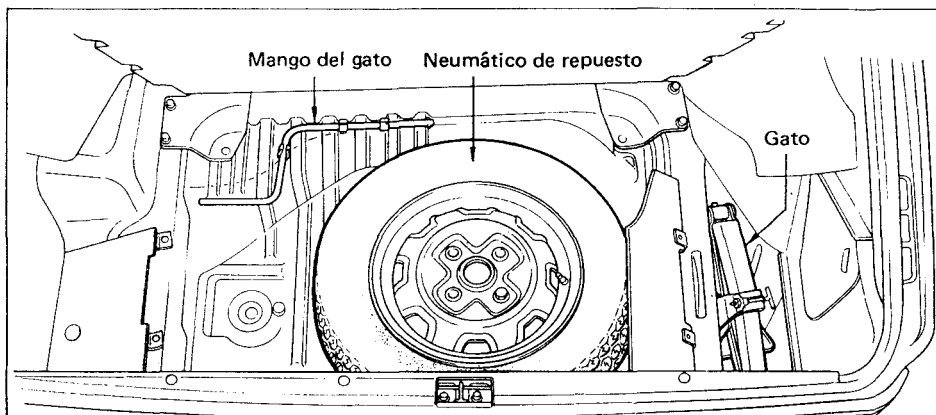
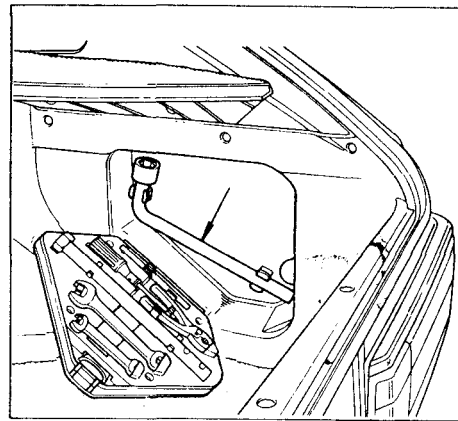
Para ajustar el espejo retrovisor exterior al lado del chofer, mueva la palanca de control tal como se demuestra en la figura. Ajuste el espejo retrovisor exterior al lado del pasajero a la posición de preferencia.

CUIDADO — No raspe el espejo con hielo para así prevenir daño permanente. Si el hielo restringe el movimiento del control del espejo, no haga fuerza sobre la cara del espejo o la palanca de control. Para quitar el hielo, use un rociado especial para ese propósito.



NEUMÁTICO DE REPUESTO, GATO Y HERRAMIENTAS DE SERVICIO

PRECAUCION — Para eliminar la posibilidad de que haga ruido el gato, la manivela del gato y las herramientas, colóquelas correctamente.



2: ARRANQUE Y MANEJO

PRECAUCIONES SOBRE LOS GASES DE ESCAPE DEL MOTOR (MONOXIDO DE CARBONO)

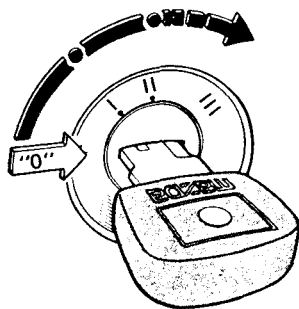
Los gases de escape del motor, aunque son incoloros y sin olor, contienen monóxido de carbono, el cual es dañino o mortal si se aspira.

- Si se presume que los humos de escape entran en el compartimiento de pasajeros, esta anormalidad debe rectificarse cuanto antes posible.
- Si es necesario conducir en tal condición, deje abiertas todas las ventanas.
- Se ruega de no operar el motor en áreas encerradas tales como garages o otros lugares cerrados algún tiempo más que se requiere para mover el vehículo de entrada y salida de tales áreas.
- Si el vehículo se para en una área no encerrada con el motor corriendo por más de un tiempo corto, ajuste Vd. el sistema de calentamiento o enfriamiento para airear el aire de fuera al vehículo.
- Nunca quede en un vehículo estacionado o detenido por tiempo prolongado con el motor en marcha.

COLUMNA DE VOLANTE Y CONTROLES

INTERRUPTOR DE ENCENDIDO Y SEGURO CONTRA ROBOS EN LA COLUMNA DE DIRECCION

- "O" Volante bloqueado (cuando se quita la llave), sistema eléctrico inactivo.
- "I" Volante liberado, accesorios eléctricos activados.
- "II" Sistema eléctrico activado.
- "III" . . . Arranque del motor.



Si se tropieza con dificultad para girar la llave de encendido, trate de hacer girar el volante de dirección tanto como sea posible en la dirección en que están giradas las ruedas.

Al mismo tiempo haga girar la llave de encendido en dirección de las manecillas del reloj, con tanto esfuerzo como puede aplicar manualmente.

ADVERTENCIA — No remueva la llave mientras el coche está en marcha.

NOTA — El seguro de la columna de dirección no es un sustituto del freno de estacionamiento. Siempre debe aplicarse el freno de estacionamiento al abandonar el vehículo.

ARRANQUE DEL MOTOR

1. Ajuste los cinturones de seguridad (si están instalados).
2. Aplique el freno de estacionamiento.
3. **Transmisión manual** — Presione totalmente el pedal de embrague y coloque la palanca de cambio en NEUTRAL. Mantenga el pedal de embrague presionado mientras hace girar el motor.
Transmisión automática — Coloque la palanca de selección en P (ESTACIONAR) o N (NEUTRAL).

PRECAUCION — No mantenga el motor de arranque en movimiento por más de 10 segundos. Si el motor se ahoga o no arranca, espere 5 a 10 segundos antes de volver a accionar el arrancador; de otro modo puede dañarse.

NOTA — Para arrancar mejor, los faros deben estar en OFF (desconectados).

ARRANQUE DEL MOTOR FRIO

1. No pise el pedal del acelerador.
2. Extraiga la perilla de control de estrangulación completamente.
3. Gire la llave de encendido a la posición de arranque "III".
4. Suelte la llave cuando el motor arranque; repita la operación de arranque si el motor se ahoga después del arranque.
5. Cuando el motor arranque, meta parcialmente la perilla de control de estrangulación para permitir que el motor marche suavemente.
6. Cuando la temperatura del motor llega a la normal, meta completamente la perilla de control de estrangulación.

ARRANQUE DEL MOTOR CALIENTE

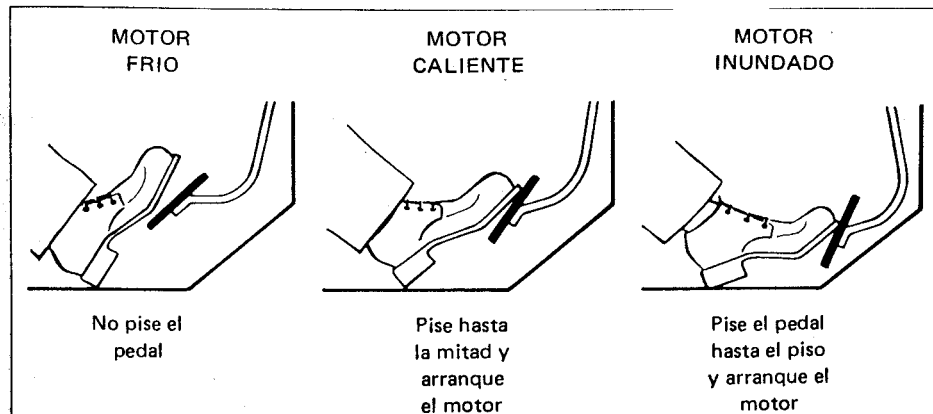
1. Pise el pedal del acelerador a medias. No debe bombearse el pedal. No use el estrangulador.
2. Ponga la llave en la posición "III".
3. Al arrancar el motor, suelte la llave y vaya quitando gradualmente la presión ejercida sobre el pedal.

ARRANQUE DEL MOTOR EN EL CUAL REBOSA EL COMBUSTIBLE

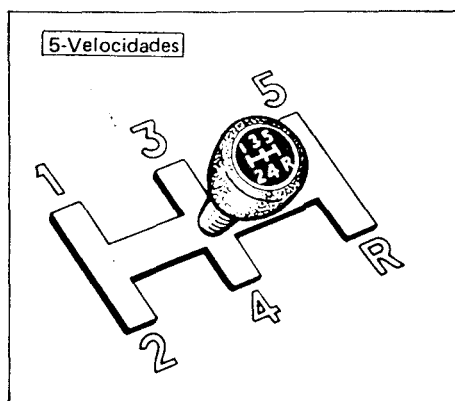
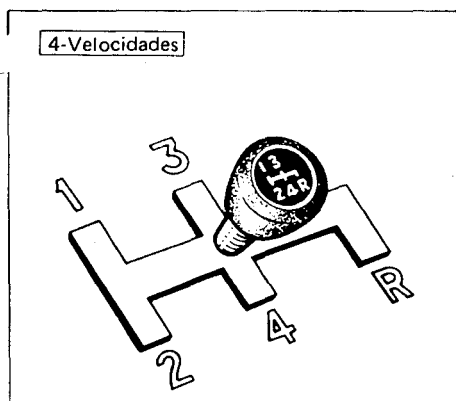
Si el motor está caliente y no arranca, es posible que esté ahogado — espere medio minuto o más antes de tratar de volver a arrancar.

1. Vaya pisando el pedal del acelerador hasta el piso y manténgalo en dicha posición, sin bombearlo ni usar el estrangulador.
2. Ponga la llave de encendido en la posición "III" hasta que el motor arranque.
3. Al arrancar el motor, suelte la llave y quite gradualmente la presión ejercida sobre el pedal del acelerador.

PRECAUCION — Cuando un motor ahogado no arranca, es posible que deban quitarse todas las bujías para secarse. Mantenga alejados de la zona del motor los cigarrillos, chispas, llamas, etc., mientras se quitan las bujías.



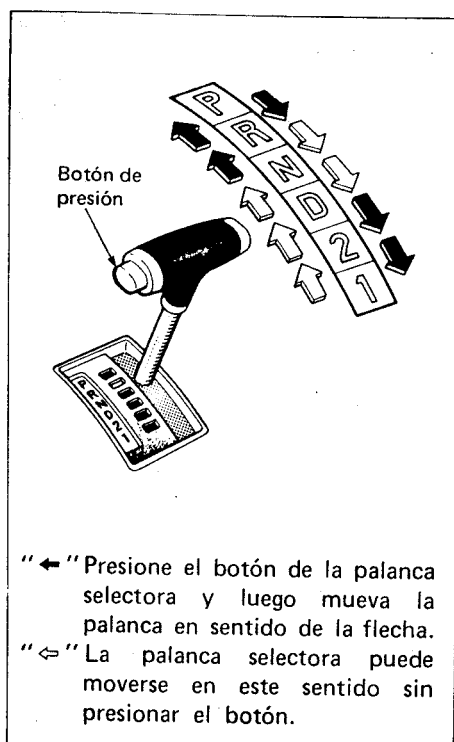
FUNCIONAMIENTO DE LA TRANSMISION MECANICA



NOTA — Hay un rasgo distintivo de seguridad que previene el cambio inadvertido de 5ª a reversa. La palanca selectora tiene que volverse a la posición "N" (como se demuestra) antes de que la reversa pueda estar en posición.

FUNCIONAMIENTO DE LA TRANSMISION AUTOMATICA

Todos manejos normales son hechos con selector en la posición "D".



NOTA — Para mejor operación, presione el pedal de freno cuando coloca de **NEUTRAL** o **PARK** a una marcha adelante o atrás.

PRECAUCIONES:

- Coloque a "R" y "P" únicamente cuando el vehículo se ha detenido completamente.
- No debe acelerar el motor en ninguna de las posiciones de conducción con los frenos aplicados.
- Cuando se detiene en una pendiente, no mantenga el vehículo solamente con motor. Use el freno de estacionamiento.

Arranque de motor — Use la posición "P" o "N".

P (ESTACIONAR) — Use solamente cuando el vehículo está detenido.

NOTA — No use la posición P (ESTACIONAR) en lugar del freno de estacionamiento. Siempre coloque el freno de estacionamiento, ponga la palanca en P (ESTACIONAR) y apague el encendido mientras deje el vehículo, inclusive por un breve momento. Nunca deje el vehículo abandonado con el motor en marcha.

N (NEUTRAL) — Para detención — (frenos aplicados)

D (Conducción): Esta es la posición para la conducción normal. Y la transmisión cambiará automáticamente a través de una secuencia de tres engranajes, ofreciendo máxima economía y alta potencia.

2 (Segunda velocidad): Lleve la palanca selectora a esta posición para la conducción en un tráfico congestionado, cuando se requiere mayor potencia en la subida de una cuesta, para ayuda de frenado en la bajada de una cuesta, o para arranque en superficies resbaladizas y otras situaciones en que sea necesaria la aceleración suave. El vehículo no debe exceder la velocidad de 100 km/h en la posición "2".

1 (Primera velocidad): Regule la palanca selectora a primera velocidad para obtener máxima potencia cuando hay fuerte tracción, o al subir o bajar una cuesta muy pronunciada. No debe excederse de los 55 km/h en la posición de primera velocidad.

R (REVERSA) — Para retroceder el vehículo — desde la detención.

ENGRANAJE PARA PASAR

(Solamente la posición "D")

Para adquirir mayor potencia al pasar otro vehículo o en la subida de una cuesta pronunciada, pise a fondo el pedal del acelerador; en ese momento la transmisión se cambiará a un engranaje de menor velocidad.

MOVIMIENTO DEL VEHICULO DE UNA CUESTA PRONUNCIADA

Pise el pedal de freno con su pie izquierdo, ponga la palanca selectora a la posición "D" o "1" según el peso de la carga o el grado de inclinación, y desacople el freno de estacionamiento. Vaya pisando gradualmente el pedal del acelerador con su pie derecho, mientras suelta despacio el pedal de freno.

SUGERENCIAS PARA UN MANEJO MAS ECONOMICO

La economía de combustible de su coche depende principalmente de su estilo de manejo. Cómo se maneja, adónde se maneja, y cuándo se maneja, estos tienen un efecto sobre cuantos kilómetros Vd. puede ganar de un litro de combustible. Para operar su coche lo más económico posible, use Vd. las siguientes sugerencias de manejo para economizar combustible así como disminuir los gastos de reparaciones:

- **Start gradually and accelerate gently.**
- **Arranque el motor gradualmente y acelere suavemente.**
- **Evite Vd. la marcha en vacío excesiva e innecesaria.**
- **Mantenga su motor bien ajustado.**
- **Se ruega no funcionar el motor a velocidad excesiva.**
- **Sírvase usar el aire-acondicionador (si equipado) sólo cuando es necesario.**
- **Sírvase disminuir su velocidad mientras manejando en caminos ásperos.**
- **Mantenimiento propio.**
- **Evite el frenado brusco.**
- **Correcto mantenimiento.**

El mantener un vehículo en buena condición de operación es importante por ambos sentidos, economía y seguridad.

Por lo tanto, tenga Vd. inspecciones y mantenimiento programados que se practican por su distribuidor autorizado Mazda.

PALANCA DE CONTROL PARA LUCES Y SEÑALES DE DIRECCION

1. CONTROL DE LUCES

Para prender las luces, gire el botón ubicado en el extremo de la palanca como se describe aquí:

La primera traba (un "clic"):

Luces para estacionamiento, indicador lateral, placas, luces traseras y tablero de instrumentos

La segunda traba (un "clic")

Luces para los faros, estacionamiento, indicador lateral, placas, luces traseras y tablero de instrumentos

Empuje la palanca hacia adelante para luces altas.

Jale la palanca hacia atrás para luces bajas.

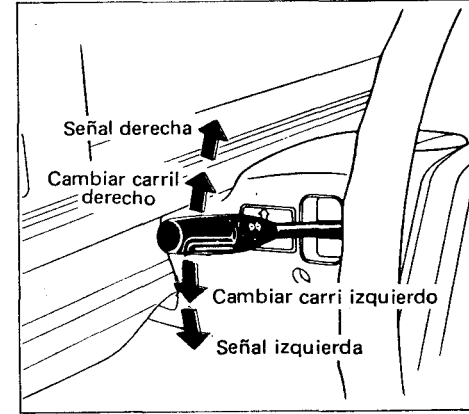
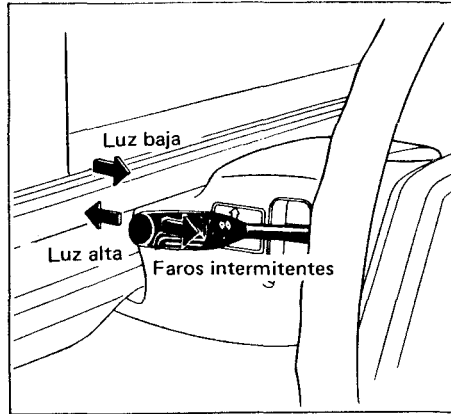
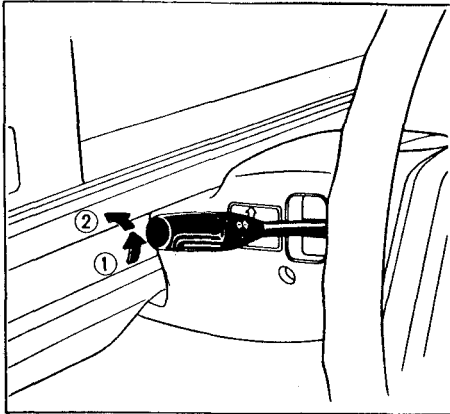
Para poner las luces intermitentes jale la palanca hacia atrás aún más y manténgala en esa posición. La palanca volverá a la posición "OFF" cuando la desprende.

El indicador de focos altos se enciende en color azul cuando se pone el faro en luz alta.

2. SEÑALES DE DIRECCION Y DE CAMBIO DE CARRILES

Señales de Direccion — Mueva la palanca arriba o abajo a la posición donde se traba para operar las señales de dirección. Al completar la vuelta, la señal de dirección se cancelará.

Señales para Cambio de Carriles — Mueva la palanca un poquito y manténgla ahí. La palanca volverá a la posición "OFF" cuando la desprende.



CONTROL DEL LIMPIADOR Y LAVADOR

1. LIMPIADOR

Para prender el limpiador, jale la palanca hacia abajo como se demuestra.

- ① — Limpiaparabrisa intermitente (si está instalado)
- ② — Velocidad normal del limpiaparabrisa.
- ③ — Velocidad alta del limpiaparabrisa.

PRECAUCION — No opere los limpiaparabrisas contra vidrio seco.

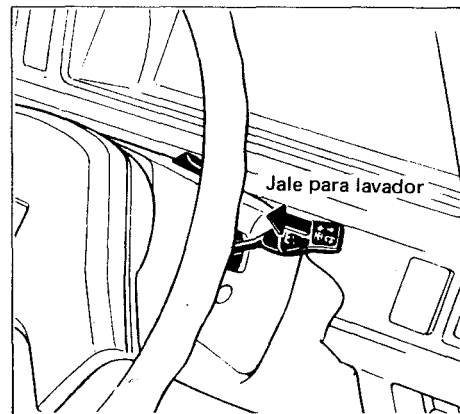
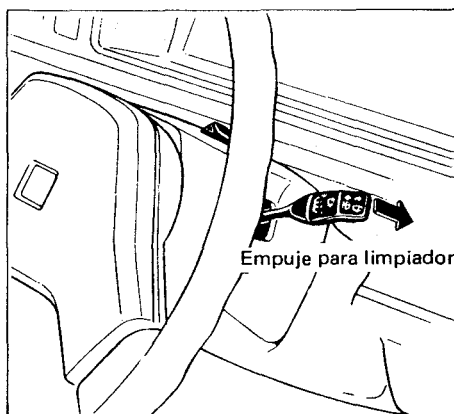
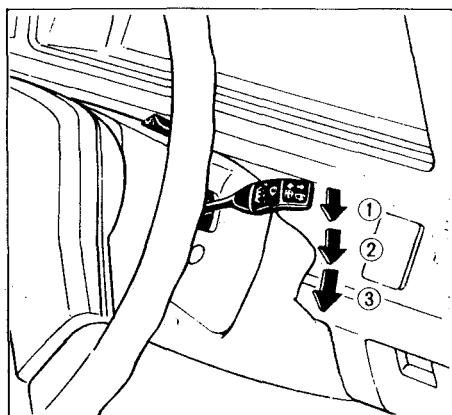
2. LIMPIADOR DE UN SOLO TOQUE (si así está equipado)

Para que el limpiador opere una sola vez, empuje la palanca hacia adelante y despréndala.

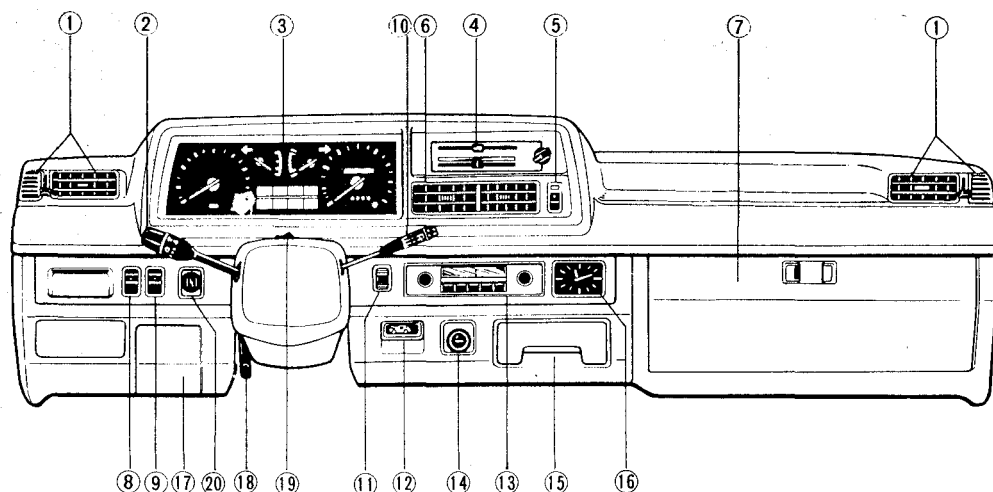
3. LAVADOR

Para rociar el líquido del lavador en el parabrisas, jale la palanca hacia sí misma y manténgala ahí. Al desprender la palanca, automáticamente volverá a la posición "OFF".

Si el lavador no funciona, averigüe si el nivel del líquido está bajo. El depósito del líquido está ubicado en el compartimiento del motor.



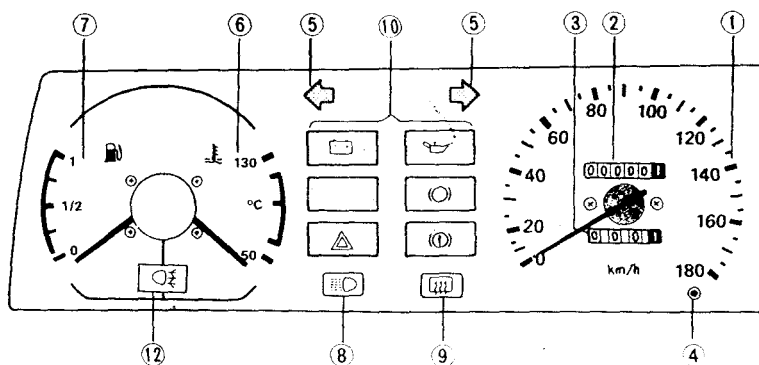
INSTRUMENTOS Y CONTROLES



- | | | |
|---|---|--|
| 1. Salidas de aire de ventilación | 9. Interruptor del desempañamiento de ventana trasera (si equipado) | 16. Reloj (si equipado) |
| 2. Palanca de control combinado | 10. Palanca de control del limpiador y lavador | 17. Caja de fusibles |
| 3. Panel instrumento | 11. Control de iluminación para el tablero de instrumentos | 18. Palanca de desabroche (volante plegadizo) |
| 4. Control de calor/acondicionador de aire (si equipado) | 12. Perilla para soltar el capó | 19. Interruptor del centelleador de advertencia de peligro |
| 5. Interruptor del aire acondicionado | 13. Radio (si equipada) | 20. Perilla de control de estrangulación |
| 6. Salidas de aire de ventilación | 14. Encendedor de cigarrillos | |
| 7. Caja de tablero | 15. Cenicero | |
| 8. Interruptor del calentador del cristal trasero (si equipado) | | |

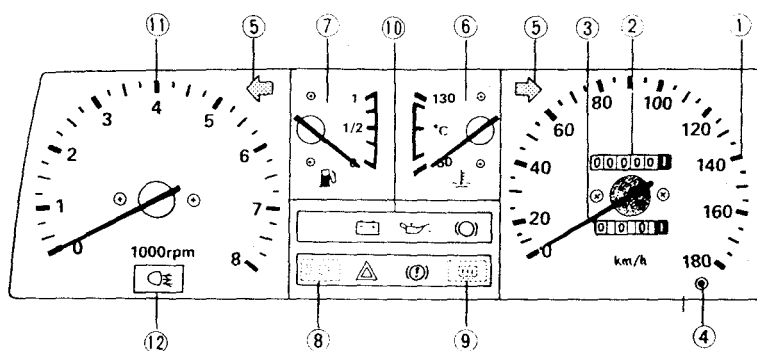
TABLEROS DE INSTRUMENTOS

Tipo A



1. Velocímetro
2. Odómetro
3. Contador kilométrico
4. Perilla de reposición del contador kilométrico
5. Indicadores de señal de viraje
6. Temperatura de agua
7. Indicador de combustible
8. Indicador de focos altos
9. Luz indicadora de desescarchador de ventana trasera
10. Luces alarmadoras y indicadores
11. Tachometro
12. Interruptor de la luz trasera de niebla

Tipo B



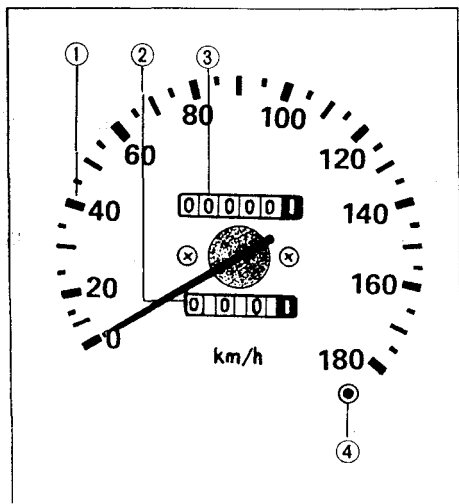
1. VELOCIMETRO

2. ODOMETRO

3. CONTADOR KILOMETRICO

4. PERILLA DE REPOSICION DEL CONTADOR KILOMETRICO

Empuje Vd. la perilla para reajustar el contador kilométrico a cero.



5. INDICADORES DE SEÑAL DE VIRAJE/CENTELLEADOR DE ADVERTENCIA DE PELIGRO

Si la luz indicadora no ilumina o queda iluminada continuamente cuando Vd. hace señal de cambio, el sistema de señalización funciona mal. Tenga Vd. esta condición corregida todo lo más pronto posible.

Ambas luces centellearán al mismo tiempo en que el centelleador de advertencia de peligro está en operación.

6. TERMOMETRO DE AGUA

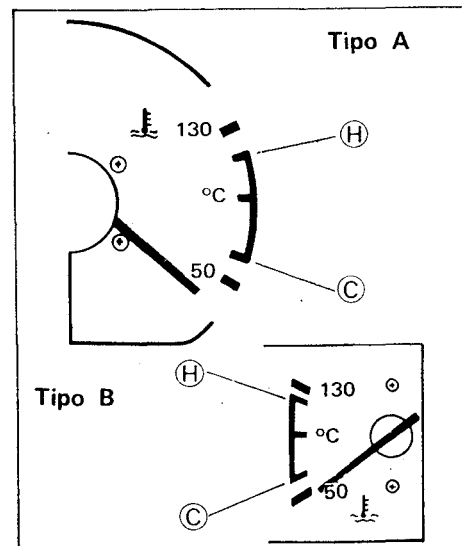
El termómetro muestra la temperatura del motor refrigerante. Si la aguja del termómetro mueve fuera del límite normal de área ("C" para cold (frío) a "H" para hot (caliente)), esto indica sobrecalentamiento del motor.

Si esto ocurre, tome Vd. siguientes procedimientos:

1. Saque Vd. su coche con seguridad del camino y párelo Vd.
2. Apague el aire acondicionado.
3. Si el refrigerante o el vapor se está comenzando a desparramar, gire la llave del encendido a la posición "OFF" (apagado). Luego, déle vuelta a la llave a la posición "ON"

(Prendido) pero no ponga el motor en marcha. El ventilador enfriador del radiador operará automáticamente cuando la llave del encendido está en la posición "OFF". Si el ventilador enfriador no opera, póngase en contacto con un agente de Mazda para que lo ayude.

4. Si el refrigerante no está desparramando del radiador, prenda el motor en punto muerto (marcha mínima) y abra el capó para dejar que el motor se enfríe gradualmente.



5. Si la temperatura no baja mientras el motor se queda en marcha en vacío, cierre Vd. la llave de paso y permita dejarlo por un tiempo suficiente para que se enfríe el motor.

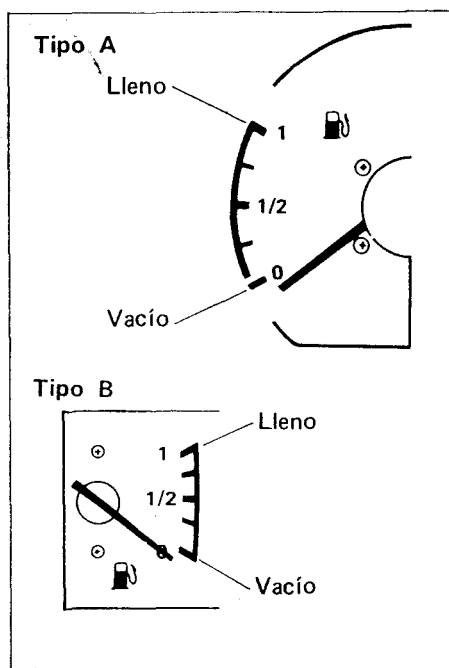
6. Inspeccione visualmente la correa de la bomba de agua/alternador por si está floja o rota, e inspeccione todas las conexiones de la manguera del refrigerante que no tengan fugas. Si la correa está rota o si el refrigerante está goteando, pare el motor inmediatamente. Póngase en contacto con un agente de Mazda para que lo ayude.

7. Si la correa está buena, el motor no está caliente, y no hay ninguna fuga obvia, se puede verificar el nivel del refrigerante. Si necesita refrigerante, añada una mezcla 50/50 de anticongelante etileno glicol de alta calidad (para refacciones de aluminio del motor) y agua.

ADVERTENCIA — No remueva Vd. la tapa de radiador cuando el motor y radiadores están calientes. Fluido caliente de escaldar y el vapor pueden manar con un chorro de aire bajo presión, que puedan causar daño serio.

7. INDICADOR DE COMBUSTIBLE

Indica cantidad de combustible en el tanque. Capacidad del tanque: 42 litros.



8. INDICADOR DE FOCO ALTO

Ver página 2-7 para información detallada.



9. LUZ INDICADORA DE DESESCARCHADOR DE VENTANA TRASERA

La luz indicadora se enciende cuando funciona el descongelador de la ventanilla trasera.



10. LUCES ALARMADORAS Y INDICADORAS

a. Luz alarmadora del alternador

Esta luz de advertencia indica que la batería se está descargando. Cuando se conecta el encendido, esta luz de advertencia se enciende; debe apagarse cuando arranca el motor.

Si la luz se enciende mientras se está conduciendo:

1. Salga del camino y detenga el coche.
2. Controle la correa del alternador para verificar si está suelta o rota.
3. El problema debe ser localizado y corregido lo más pronto posible, preferiblemente por un distribuidor autorizado de Mazda.



PRECAUCION — No continúe manejando si la correa está rota o suelta: el motor se sobrecalentará.

b. Luz alarmadora de presión de aceite



Esta luz alarmadora viene encendida cuando el interruptor de ignición esté en contacto, y esta luz debe apagarse cuando el motor se arranca y la presión propia de aceite se obtiene. Si la luz no se apaga, o viene encendida mientras esté manejando el vehículo, ésto puede indicar una mala función en el sistema de lubricación o un nivel insuficiente del aceite de motor.

Si la luz viene encendida:

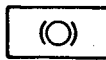
1. Tire el coche con seguridad fuera del camino y pare el motor.
2. Verifique Vd. el nivel de aceite de motor.

Si el nivel de aceite es bajo para operación del motor, agréguelo lo requerido. (Sírvasse referir a la sección de "Información de Mantenimiento").

3. Si el nivel de aceite es normal, aun la luz queda encendida y el motor corriendo, tenga Vd. contacto con su distribuidor Mazda más cercano antes de continuar su manejo del coche.

PRECAUCION — Debe interrumpir la marcha del motor si la luz alarmadora permanece encendida.

c. Luz alarmadora de sistema de freno



1. Función como la luz de advertencia del freno de estacionamiento

Este indicador se enciende si el freno de estacionamiento es aplicado cuando el interruptor de encendido está conectado y debe apagar cuando el freno de estacionamiento está completamente desconectado.

2. Función como luz de advertencia de nivel de fluido de freno

Si la misma luz indicadora se enciende aun cuando el freno de mano está totalmente liberado, con el encendido conectado, puede indicar que el nivel de fluido de freno en el tanque está bajo debido a función defectuosa del sistema de frenos.

Si la luz de advertencia se enciende,

1. Asegúrese de que el freno de mano está liberado.

Si está.....

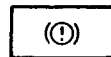
2. Salga del camino y detenga su coche cuidadosamente.

3. Verifique el nivel del fluido de freno y agregue si es necesario.

4. Si el freno no funciona, haga que el coche sea remolcado para reparación.

ADVERTENCIA — La operación subsiguiente del coche en este estado es peligrosa. Haga reparar los frenos inmediatamente.

d. Luz de Advertencia de Luces de Parada



Si se enciende esta luz, una de las luces de parada estará rota o el circuito necesitará arreglo, y debe reemplazarse inmediatamente.

e. Luz indicadora de la luz intermitente del aviso de peligro (Sólo en algunos mercados)



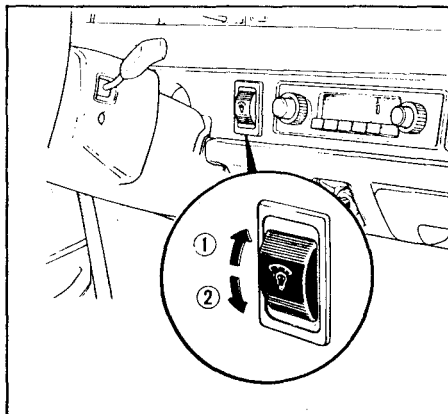
Esta luz indicadora se enciende cuando el interruptor de la luz intermitente del aviso de peligro está conectado. (Véase a la pagina 3-1)

El manejar el coche con la aguja en la zona roja causará gasto excesivo del motor.

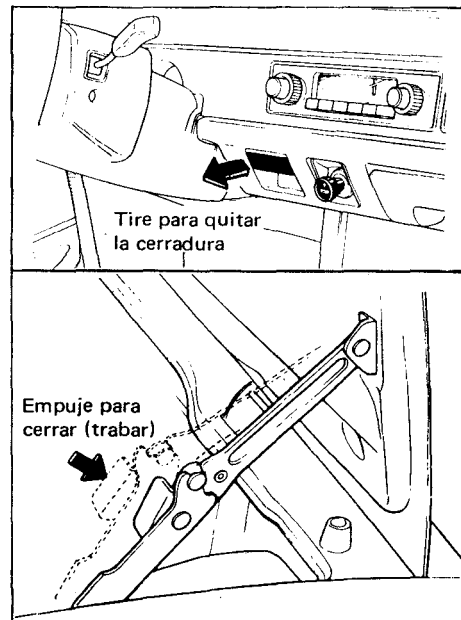


Gire la rueda de control para ajustar la claridad de la luz de iluminación para el tablero de instrumentos.

1. Para subir
2. Para bajar



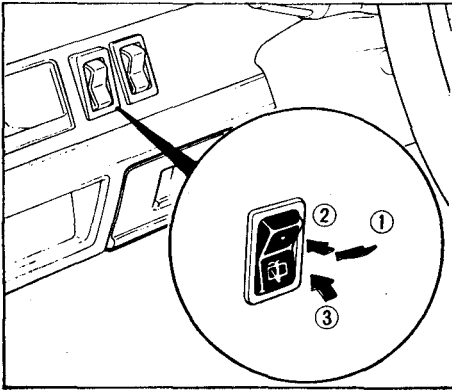
Para abrir el capó, primero, tire la perilla soltadora desde el interior del coche; luego alce el capó. Para cerrar, remueva el sostén, rebaje el capó y deprima hacia abajo firmemente para poner la cerradura.



LIMPIADOR Y LAVADOR DEL CRISTAL TRASERO (Si así está equipado)

El limpiador y lavador pueden activarse con el interruptor como se demuestra más abajo.

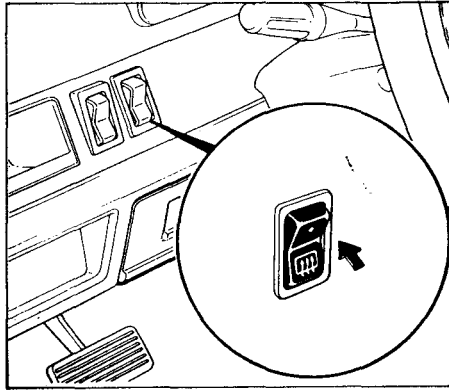
1. Empuje sólo para el limpiador.
2. Empuje para el limpiador y el lavador.
3. Empuje sólo para el lavador.



CALENTADOR DEL CRISTAL TRASERO (Para deshelarlo si así está equipado)

Para activar el calentador del cristal trasero, empuje el extremo superior del interruptor con el interruptor del encendido en la posición "ON". La luz indicadora se ilumina en azul cuando el calentador del cristal trasero está funcionando.

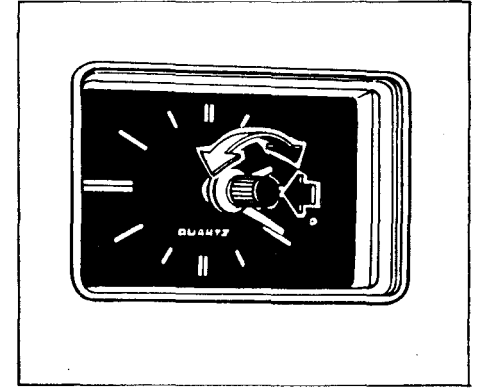
PRECAUCION — No use rascador u otros instrumentos puntiagudos, o limpiador del vidrio conteniendo raspante sobre el lado interior del vidrio trasero, como que el conductor eléctrico será dañado.



RELOJ (Si está equipado)

RELOJ ELECTRICO

Para corregir la hora, presione y haga girar la perilla.



RELOJ ELECTRICO DIGITAL

El reloj digital se opera por el circuito electrónico controlado con el cuarzo.

¿Cómo funciona cada botón?

Cuando el interruptor de encendido está en la posición "M" o "A" y la perilla de "FREE-LOCK" está puesta hacia arriba —

PRESET : Para blanquear minutos, apriete este botón. Use esto para fijar la hora, por ejemplo;

12:01 ~ 12:29 → 12:00

12:30 ~ 12:59 → 1:00

HOUR : Para cambiar el dígito de hora, use este botón.

MIN : Para cambiar el dígito de minuto, use este botón

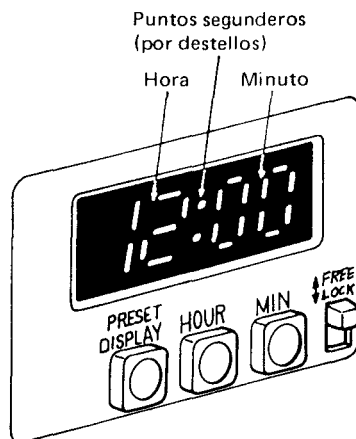
Cuando el interruptor de encendido está en la posición "St" y la perilla de FREE-LOCK está puesta hacia arriba —

DISPLAY: Vd. podrá leer la hora mientras este botón se aprieta.

HOUR y **MIN** : El reloj será ajustado como arriba explicado.

NOTA — Cuando el botón de FREE-LOCK está puesto hacia abajo el reloj

no se puede ajustar para evitar la mala manipulación.



ENCENDEDOR DE CIGARRILLOS

No debe mantener el encendedor en la posición introducida con la mano.

ADVERTENCIA — Se recomienda insertar solamente el encendedor en el enchufe para encendedor.

El uso de accesorios del tipo enchufable (afeitadora, cafetera, etc.) pueda dañar el enchufe, provocando así falla eléctrica.

ENCENDEDOR DE CIGARRILLOS

No debe mantener el encendedor en la posición introducida con la mano.

ADVERTENCIA — Se recomienda insertar solamente el encendedor en el enchufe para encendedor.

El uso de accesorios del tipo enchufable (afeitadoras, cafetera, etc.) pueda dañar el enchufe, provocando así falla eléctrica.

CENICEROS

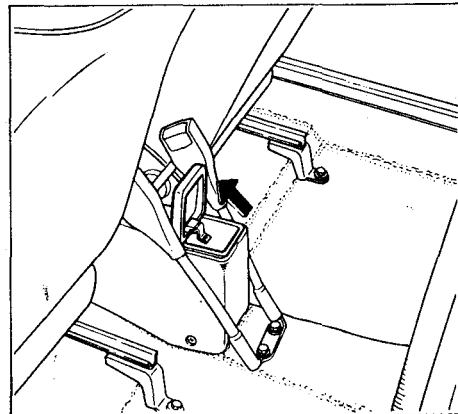
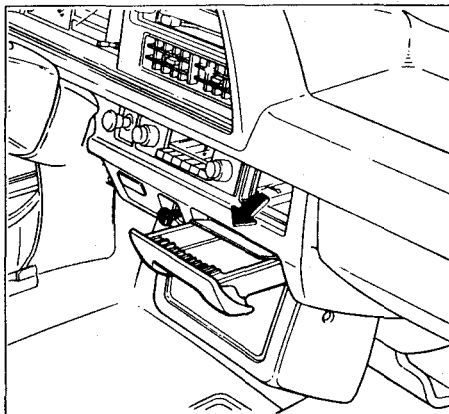
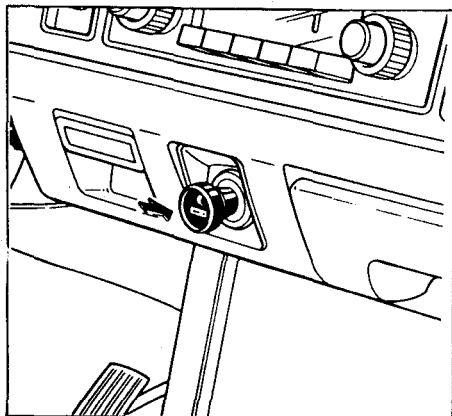
Cenicero delantero

Para quitar el cenicero, abra a la posición normal, empuje hacia abajo sobre la placa de resorte de traba y luego extráigalo completamente.

Cenicero trasero

Para quitarlo, abra la tapa del cenicero y tire hacia arriba.

ADVERTENCIAS — No use su cenicero como un receptáculo de desechos.



GUANTERA

Para abrir la tapa, empuje el botón y jale la tapa de la guantera hacia atrás.

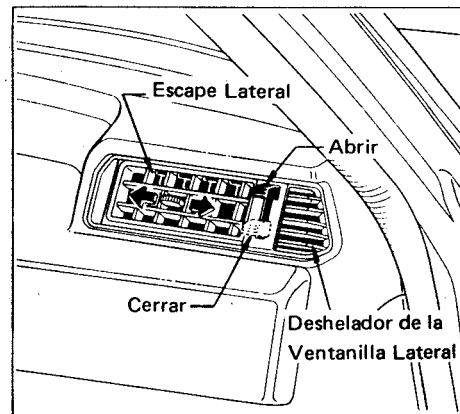
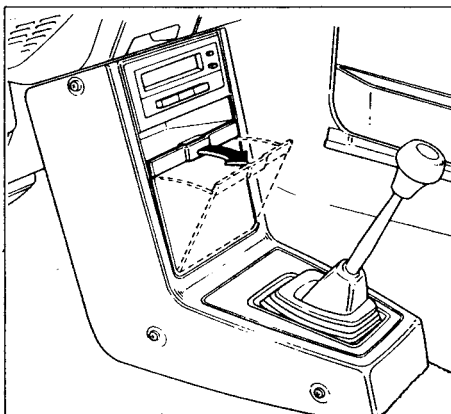
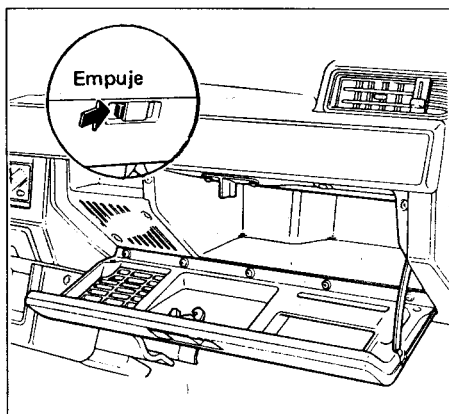
COMPARTIMIENTO DE DEPOSITO (Si está instalado)

Abra el compartimiento de depósito como se demuestra abajo.

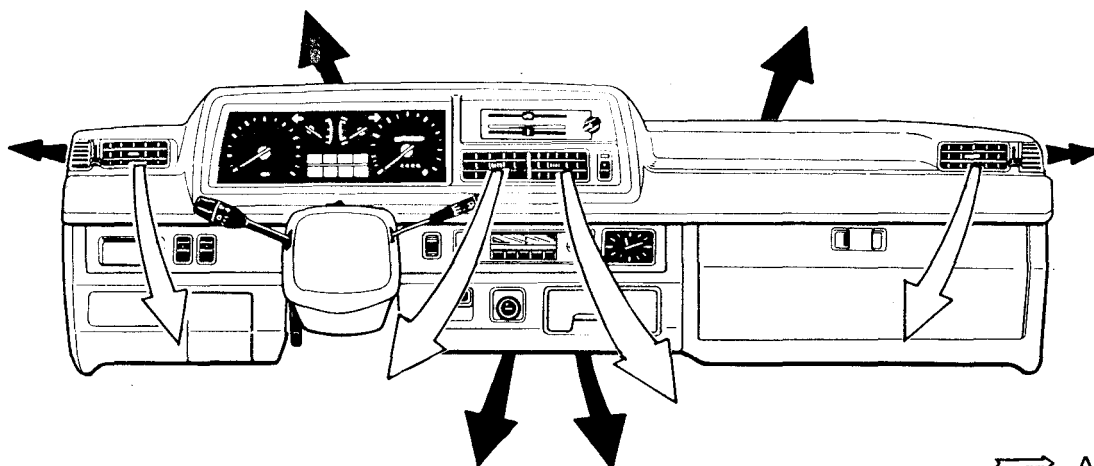
ESCAPES DE AIRE LATERALES



Los escapes laterales pueden abrirse o cerrarse como se demuestra. La corriente de aire puede ser controlada individualmente al ajustar cada lumbrera del escape lateral.

La cantidad de aire entrando en el carro por estos escapes variará según la velocidad del vehículo.



CALENTADOR Y DESESCARCHADOR

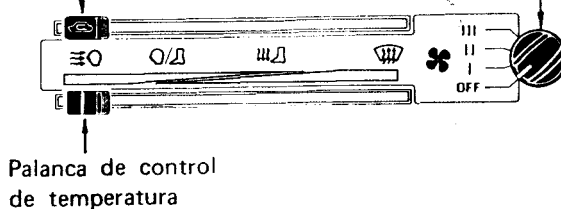


 Aire fresco
 Aire caliente

PANEL DE CONTROL Y INTERRUPTOR

Palanca de control de aire

Interruptor de ventilador

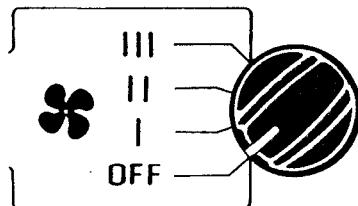


Palanca de control
de temperatura

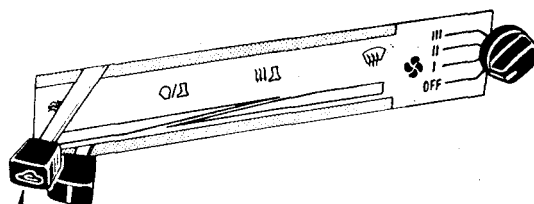
Interruptor de ventilador

OFF

- I — Baja velocidad
- II — Velocidad normal
- III — Alta velocidad



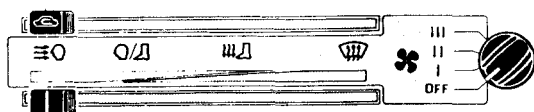
NOTA — Cuando se saca la palanca para el control de aire, el aire dentro del coche circula de nuevo si el interruptor del ventilador está prendido. Esto ayuda a prevenir que entren olores o polvos desagradables de afuera.



Saque (jale) la palanca del control de aire.

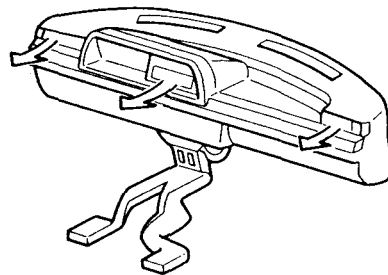
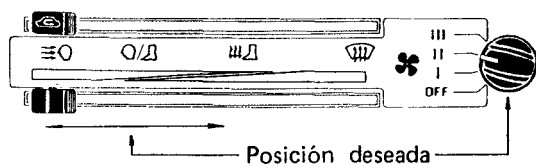
POSICIONES DE LOS CONTROLES DEL CALENTADOR

Para cortar el aire externo

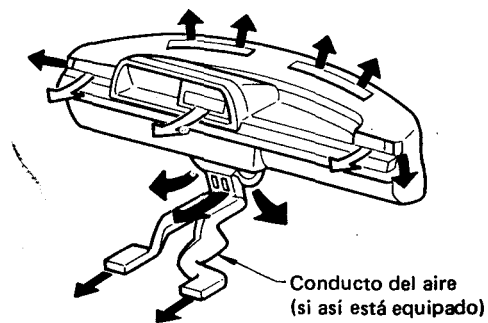
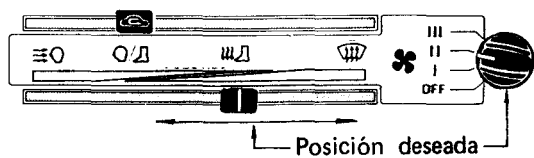


- Apague el control de velocidad del ventilador.
- Mueva a toda izquierda las palancas trol de control de aire y de temperatura.
- Para prevenir la entrada de olores ble o polvos desagradables de afuera, out si es necesario, jale la palanca de See control de aire. Cierre los escapes laterales (Véase página 2—19).

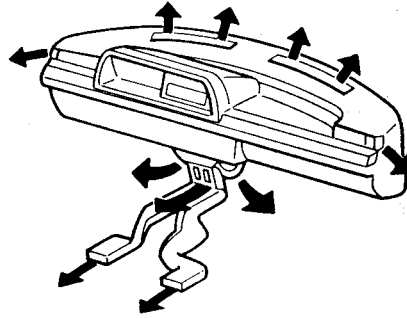
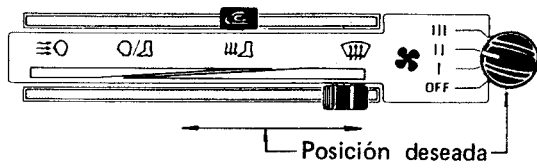
Para ventilar



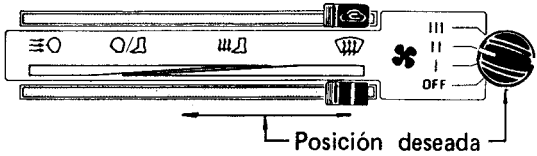
Operación NIVEL DOBLE



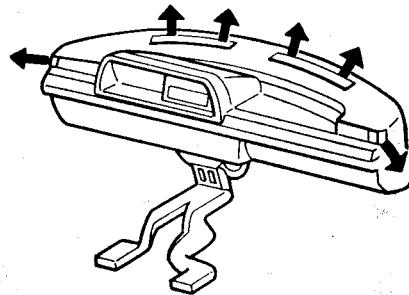
Para calentar



Para descongelar y desempañar



- Quite nieve e hielo al capó y a la entrada de aire en el radiador para mejorar la eficiencia de calefacción y desempañador, y reduce la probabilidad de empañarse el lado interior del vidrio delantero.
- Limpie el vidrio delantero, el espejo retrovisor y todos los vidrios laterales de nieve e hielo antes de manejar el vehículo.



AIRE ACONDICIONADO (Si así está equipado)

Para operar, empuje el interruptor del aire acondicionado para prenderlo. La luz indicadora se ilumina cuando el aire acondicionado está funcionando.

VENTILACION ESFORZADA FUNCIONAMIENTO DE DOS NIVELES CALEFACCION

DESHELAR Y QUITAR NIEBLA

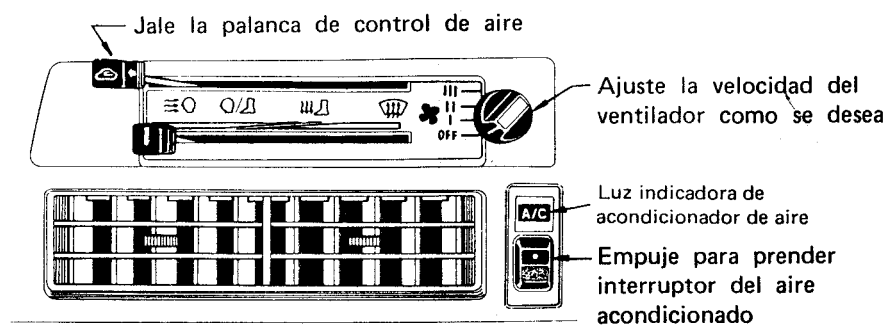
Use el mismo procedimiento como lo del calentador.

NOTA — Mientras no se usa el acondicionador de aire por un periodo de un mes o más, ponga Vd. el carro en marcha y opere el acondicionador de aire por unos minutos cada semana para lubricar el interior del compresor.

Consejos sobre la Operación del Acondicionador de Aire

- Si el carro se ha estacionado debajo del sol, abra la ventana para que salga el aire caliente antes de la operación.
- Para desescarchar la ventana en el día lluvioso, use el acondicionador de aire para rebajar la temperatura interior. Esto es el más efectivo en la estación lluviosa.
- Cuando maneje en el tráfico mucho, ocurrirá la refrigeración insuficiente por causa de parada y velocidad baja del carro. En este caso maneje con la palanca de cambio en el engranaje más bajo para obtener la refrigeración suficiente.

- Asegúrese que chequee el vendedor el acondicionador de aire ambos en y afuera de la estación caliente para que pueda Vd. usar el acondicionador de aire más larga y confortablemente.



SISTEMA DE AUDIO

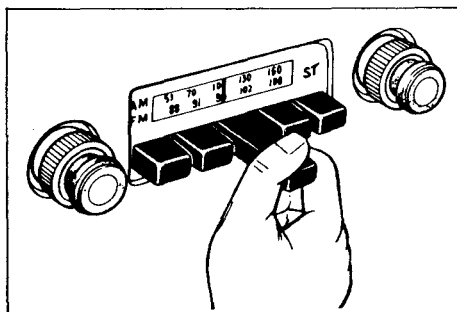
RADIO (Si está instalado)

Para hacer funcionar la radio con el motor estacionario, haga girar la llave de encendido a la posición "A".

La escala se ilumina cuando la radio está encendida.

Pueden sintonizarse las estaciones de AM o FM con los botones de sintonización inmediata como sigue:

- Presione el botón marcado AM hasta escuchar un click.
- Estire el botón hasta donde pueda, sintonice la estación AM deseada manualmente y luego presione el botón para asegurar la estación en dicha posición.



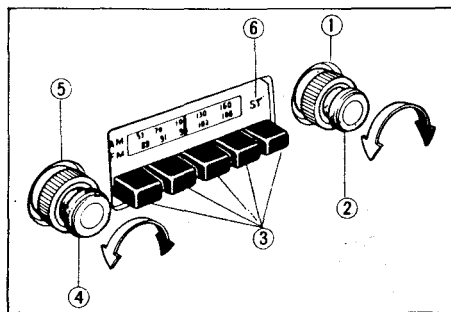
- Repita para cada botón restante.
- Para sintonizar estaciones FM repita el procedimiento indicado para AM.

- ① Control de tono.
- ② Control combinado de encendido/apagado y volumen.
- ③ Botones selectores de estaciones.
- ④ Control manual de sintonía.
- ⑤ Equilibrio de parlantes.

Haga girar la perilla ⑤ en sentido de las manecillas del reloj para aumentar el volumen en el parlante derecho, y en sentido contrario a las manecillas para aumentar el volumen en el parlante izquierdo.

⑥ Indicador de stereo

La luz ámbar se encenderá cuando su radio trabaja en FM stereo.

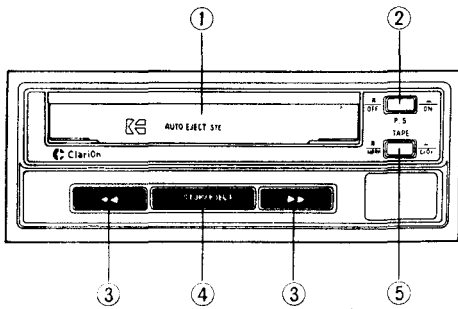


NOTA — Para la mejor recepción, la antena debe extenderse a su altura máxima.

CUIDADO — Tenga cuidado de bajar la antena antes de meter el coche en un garage u otro lugar encerrado.

TOCACINTAS STEREO (Si está instalado)

Para hacer funcionar el sistema de tocacintas, inserte totalmente una cassette en la ranura correspondiente. La inserción de una cassette transfiere automáticamente la potencia de la radio. La cassette se remueve presionando el botón EJECT. Después de que la cassette está firmemente asentada en la ranura, ajuste volumen y balance de parlantes a los niveles deseados, utilizando los mismos controles que se usan para la radio.



1. Espacio para la cinta "Cassette"
2. Control de aumento del bajo
3. Altas revoluciones para adelantar/
pellizco para devolver
4. Botón EJECT
5. Selección de cinta

Aumento del bajo

Oprima el botón "PS" y eso hará una gama más expansiva del bajo. Para soltarlo, oprima el mismo botón de nuevo.

Selección de cinta

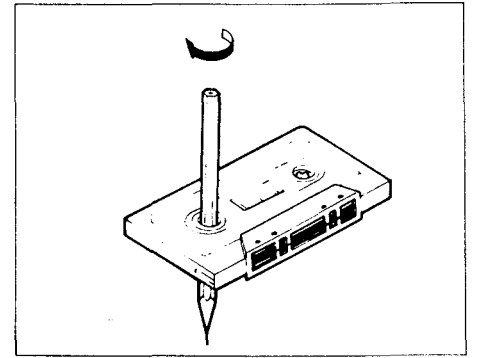
Para tocar una cinta de CrO₂, ajuste el interruptor en la posición "CrO₂" (el interruptor se oprime).

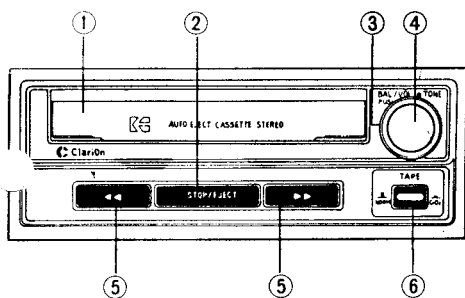
Para tocar toda cinta que no sea CrO₂, ajuste el interruptor en la posición "normal".

Cuidado de la cassette:

Nunca deje una cassette si no la toca. Coloque las cintas en un lugar fresco, limpio y seco fuera de la luz solar directa y con el extremo de cinta en posición para arriba.

NOTA — Antes de insertar, elimine toda flojedad en la cinta utilizando un lápiz o algo similar, para evitar daños a la cinta.





1. Espacio para la cinta "Cassette"
2. Botón EJECT
3. Control del tono
4. Control de volumen/balance
5. Altas revoluciones para adelantar/
pellizco para devolver
6. Selección de cinta

Control de volumen/balance

Gire el botón de control en sentido de las manecillas del reloj para subir el volumen, y en sentido contrario a las manecillas del reloj para bajarlo. Para ajustar el volumen entre los altavoces derecha e izquierda, empuje y gire el botón de control.

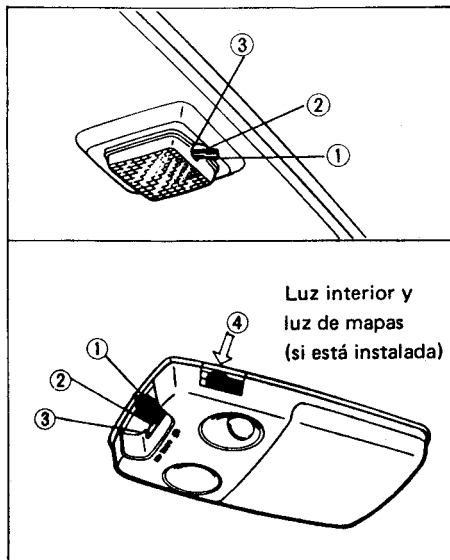
LUZ INTERIOR Y LUZ DE MAPAS (Si está instalada)

LUZ INTERIOR

- ① - OFF - luz se apaga
- ② - DOOR - luz se enciende cuando la puerta esta abierta
- ③ - ON - luz se enciende

LUZ DE MAPAS

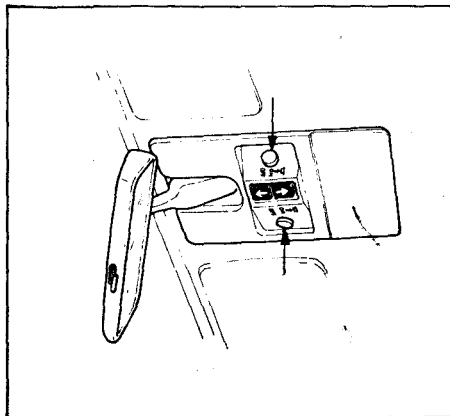
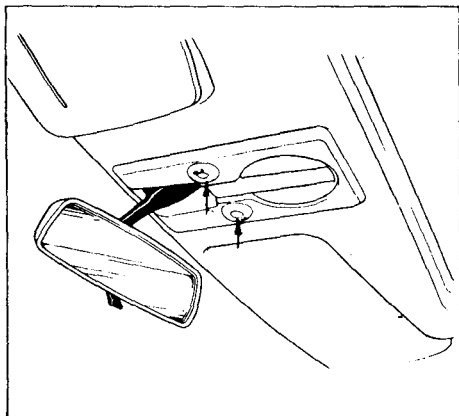
- ④ - Apretar - luz se enciende



LUZ DE MAPAS (Si así está equipado)

Las luces para leer mapas se prenden individualmente al empujar la parte exterior de cada marco de luz.

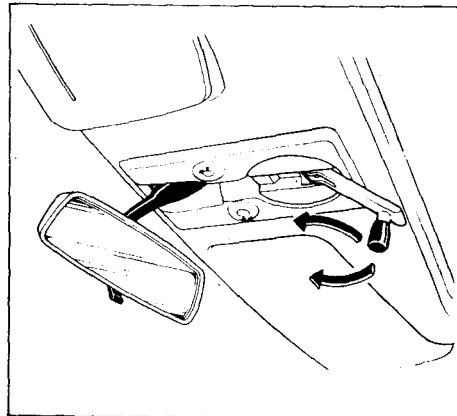
Para apagarlas, empuje la parte interior del marco.



TECHO SOLAR CORREDIZO — MANUAL (Si así está equipado)

Si su coche tiene un techo solar, el techo corredizo de metal puede abrirse o cerrarse por mano.

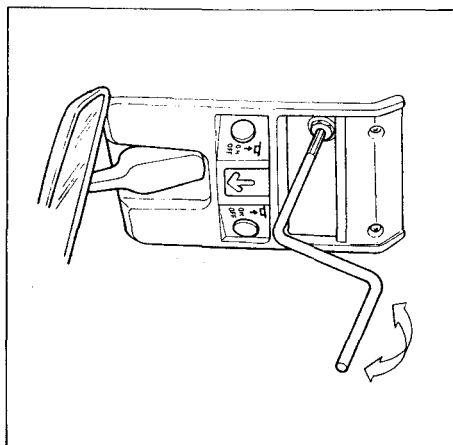
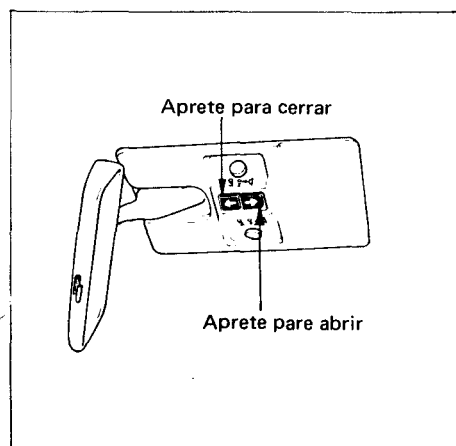
Para abrirlo, mueva la manija reguladora hacia atrás y gírela en sentido de las manecillas del reloj. El techo solar puede abrirse a cualquier posición deseada. Sin embargo, en consideración de su seguridad, ajuste la abertura del techo solar para que la manija reguladora se doble en el hueco. Para cerrarlo, mueva la manija reguladora hacia atrás y gírela en sentido contrario a las manecillas del reloj dándole todas las vueltas posibles.



Luego, devuélvala a donde se dobla en el hueco.

TECHO SOLAR CORREDIZO — ELECTRICO (Si así está equipado)

Si su coche está equipado con un techo solar corredizo de metal puede abrirse o cerrarse eléctricamente. Para abrir, oprima el botón indicado tal como se demuestra en el dibujo. El techo solar corredizo puede abrirse parcialmente a cualquier posición deseada. Para cerrar, oprima el botón indicado en el dibujo.



NOTA:

- Periódicamente quite el polvo que se haya acumulado en el riel guía.
- Si se descompone el techo solar corredizo, puede abrirlo o cerrarlo con la llave de cabeza hexagonal, la cual está dentro de la guantera.

MANDOS DE PISO

FRENOS DE POTENCIA

La potencia de reserva se agota parcialmente cada vez que se aplica y se suelta el pedal. No bombee el pedal de freno cuando se interrumpe la potencia, excepto cuando es necesario para mantener el control de dirección en superficies resbaladizas.

FRENOS DE PIE

Si el freno de servicio no funciona al conducir, se puede efectuar una detención de emergencia con el freno de mano. Sin embargo, la distancia de detención será mucho más larga que la normal.

NOTA — La operación de la luz de advertencia del sistema de frenos está contemplado en la página 2-13 en la sección "Instrumentos".

PRECAUCIÓN — No conduzca con el pie sobre el pedal de freno. La puesta del pie sobre el freno cuando no se propone hacer frenado puede causar elevación anormal de la temperatura de los frenos, excesivo desgaste del forro, y avería prematura de los frenos.

ADVERTENCIA — Si se conduce a través de agua lo suficientemente profunda para mojar los frenos, puede afectar adversamente la performance de los mismos, de modo que el vehículo no aminorará la marcha del modo habitual y puede estirar hacia la izquierda o derecha.

Aplicando los frenos ligeramente, observará si han sido afectados. Para secarlos rápidamente, aplique ligeramente los frenos manteniendo una velocidad razonable y con distancia sin obstáculos hacia adelante, hasta que el freno funcione de nuevo normalmente.

FRENO DE MANO

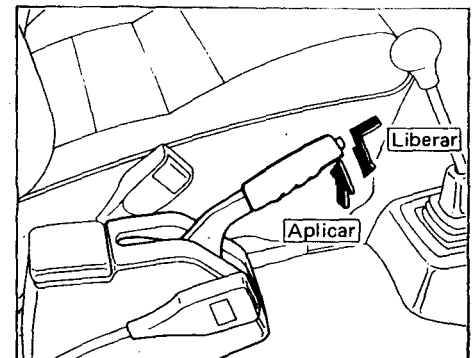
ADVERTENCIAS:

- Es importante verificar la luz de advertencia del SISTEMA DE FRENOS cada vez que pone en marcha el motor. Esta luz se encenderá cuando el motor está en marcha y está aplicado el freno de mano.

La omisión de liberar el freno de mano dará por resultado consumo excesivo de combustible y pronto desgaste de los frenos.

- No deje su vehículo abandonado con el motor en marcha.

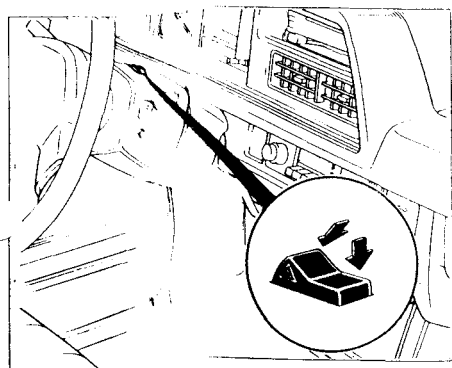
Aplique los frenos de estacionamiento; coloque en P (estacionamiento) si tiene cambio automático o R (marcha atrás) si tiene transmisión manual; detenga el motor y llavee su puerta.



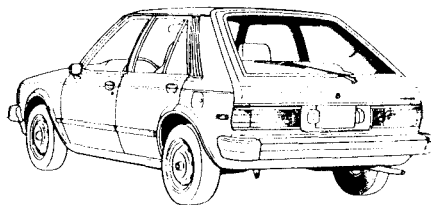
3. CONDICIONES DE OPERACIONES ESPECIALES Y DE EMERGENCIA

CENTELLEADOR DE ADVERTENCIA DE PELIGRO

El centelleador debe usarse en ocasiones de reparación de emergencia en el camino, o cuando se deja el vehículo estacionado al costado del camino. Presione para operar. Todas las señales de giro se encenderán simultáneamente en forma intermitente. El interruptor puede operarse con el encendido en ON u OFF. Encienda el centelleador de advertencia de peligro para avisar a los otros conductores el peligro que representa su vehículo. Esta operación debe seguirse ya sea de día o de noche.



ADVERTENCIA — Debe tenerse cuidado en el uso del sistema de advertencia de peligro cuando conduce el vehículo en la carretera. En ciertas zonas es prohibida la operación de tal sistema.



ARRANQUE DE EMERGENCIA

ARRANQUE POR CONEXIÓN CON UNA BATERÍA AUXILIAR

El arranque por conexión con otra batería es peligroso si se hace incorrectamente. Por lo tanto, si las condiciones no son satisfactorias, o cuando Ud. no tiene confianza en esta operación, le recomendamos encargar el arranque de su vehículo a un competente mecánico.

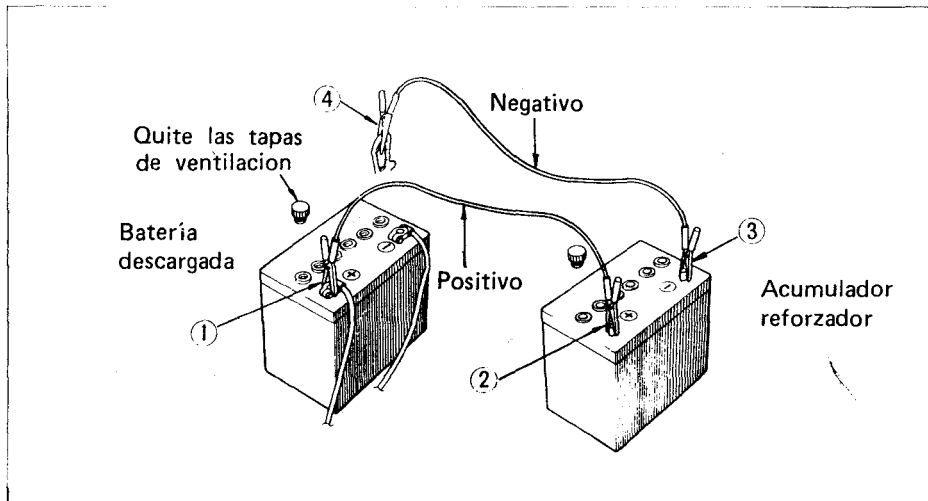
ADVERTENCIA:

- Mantenga fuera del alcance de los niños. Los acumuladores contienen **ACIDO SULFURICO**. Evite contacto con piel, ojos, ropa o coche. Si se derrama, enjuague inmediatamente con agua todas las superficies afectadas y luego obtenga inmediata atención médica.
- El gas se produce durante la operación normal de la batería. El coche puede explotar si una llama o una bujía se producen cerca del acumulador. Mantenga toda llama alejada de la parte superior de células abiertas del acumulador.
- Si la batería descargada está congelada o si su nivel de fluido de electrolito es bajo, no debe tratarse de hacer arrancar mediante conexión de cables; la batería puede averiarse o explotar.

Para el arranque por conexión de batería, siga las siguientes instrucciones:

1. Apague todas las luces y desconecte las innecesarias cargas eléctricas.
2. Conecte los cables de empalme en el orden exacto indicado en la ilustración — **negativo a negativo y positivo a positivo**.

3. Haga arrancar el motor en el vehículo con el acumulador reforzador y déjelo marchar por unos minutos. Luego, arranque el motor del vehículo con batería descargada.
4. Con mucho cuidado desconecte los cables en el orden exactamente contrario.



Conecte los cables en el orden numérico.
Desconecte en el orden exactamente contrario después de uso.

ARRANQUE MEDIANTE EMPUJE

Con transmisión automática:

Su coche no puede ser hecho arrancar empujándolo. Use un acumulador reforzador o cables de empalme del acumulador de otro vehículo.

Con transmisión manual:

Para hacer arrancar su coche empujándolo, siempre que el acumulador no esté descargado, siga cuidadosamente estos pasos:

1. Asegúrese de que los parachoques de los dos vehículos están bien hermanados para evitar avería. Proteja los parachoques con una vieja frazada u almohadilla.
2. Apague todos los accesorios eléctricos innecesarios.
3. Regule el interruptor de encendido a la posición "M".
4. Pise el pedal de embrague y ponga la palanca de cambios en la posición de tercera velocidad antes de ser empujado el vehículo.
5. Suelte lentamente el pedal de embrague cuando la velocidad del vehículo alcanza aproximadamente los 15 km/h y presione el pedal del acelerador a la mitad hasta que arranque el motor.

REMOLQUE

Equipo elevador o equipo remolcador adecuado se necesita para prevenir daños al vehículo durante cualquier operación de remolque. La ley del gobierno aplicable a vehículos en remolque debe ser cumplida.

CON TRANSMISION MANUAL:

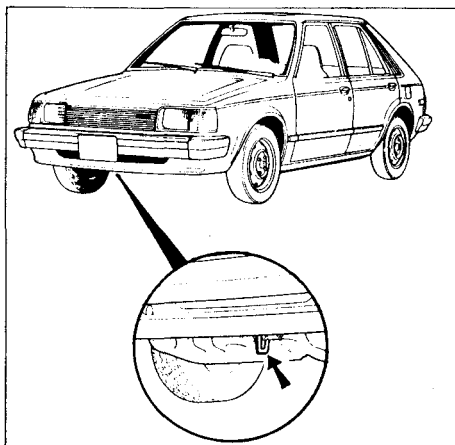
Si la transmisión, el eje trasero y sistema de manejo de la dirección no están dañados, el vehículo puede ser remolcado en todas cuatro ruedas. Si ésta no es posible, remolque Vd. el coche con las ruedas traseras levantadas de la tierra.

CON TRANSMISIÓN AUTOMÁTICA:

Su vehículo puede ser remolcado con todas cuatro ruedas en la tierra, en velocidades menos de 45 km/h, para distancias hasta 15 km, siempre que la transmisión, el eje trasero y sistema de manejo de la dirección son operativos. Si la transmisión o eje trasero son operativos, remolque Vd. con las ruedas traseras levantadas de la tierra, o tenga el árbol de transmisión desconectado.

PRECAUCIÓN — Con cualquier de transmisión automática o manual, la palanca de selector (o palanca de cambios) debe ser ajustada al punto **NEUTRAL**, la llave de ignición en la posición "St" o "A" y el freno de estacionamiento liberado. Recuerde que el freno de potencia no funcionará cuando el motor no marcha.

El gancho de remolque debe usarse sólo en caso de emergencia; por ejemplo, para sacar el coche atascado en la zanja, nieve o lodo. Asegúrese del cable o la cadena a uno de los ganchos de remolque.



CONDUCCION EN CAMINO DE NIEVE, HIELO, O ARENA

En la conducción sobre la nieve, hielo, barro, o arena, siga las siguientes instrucciones:

- Conduzca cautelosamente, dejando gran distancia para el frenado.
- Al aplicar el freno, pise el pedal de freno ligeramente y en forma repetida hasta que el vehículo pare.
- Evite el movimiento violento del volante.
- Use arena, sal de roca, cadenas para neumáticos, una pieza de alfombra, ramas de árbol, etc. debajo de las ruedas traseras para la tracción sobre el hielo, nieve o barro.
- Si queda atascado en la nieve o arena, coloque la palanca de cambios en la segunda velocidad y acelere suavemente. Puede usarse la primera velocidad, si fuera necesario. Accione el vehículo con cuidado para evitar que patinen las ruedas traseras.

ADVERTENCIA — En superficies resbalosas no ponga el cambio en **PRIMERA (BAJA)**.

Esto puede ocasionar patinadas.

SACUDIÓN DEL COCHE

Si se necesita sacudirse el coche para liberar de nieve, arena o barro, mueva Vd. la palanca de selector en los modelos de transmisión automática de "D" a "R" en una forma de repetición mientras que se aprieta el acelerador suavemente. (En los modelos de transmisión manual, mueva Vd. la palanca de cambios de engranaje primero a reverso.) Se ruega no funcionar el motor a velocidad excesiva. Si Vd. tiene dificultad aun después de uno o dos minutos de sacudión, tenga Vd. el coche sacado para evitar sobrecalentamiento y posible daño a la transmisión.

PRECAUSIÓN — Se ruega de no dar rotación excesiva a las ruedas traseras como esta puede causar heridas a persona y falla prematuro.

INSTRUCCIONES PARA ELEVACION POR GATO Y CAMBIO DE RUEDA

ADVERTENCIAS:

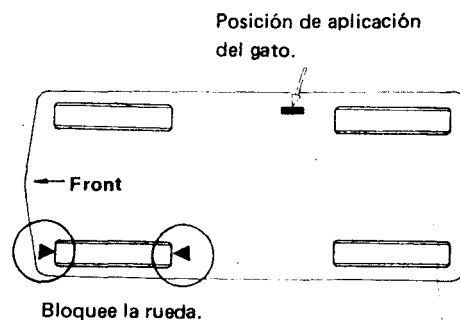
- Siga las instrucciones de uso del gato para reducir la posibilidad de serias lesiones personales. Asegúrese de usar las posiciones correctas delanteras y traseras para usar el gato en el coche. Nunca utilice los paragolpes u otra parte del coche para aplicar el gato.
- Use el gato solamente cuando cambie las ruedas. El peso sobre el gato no debe exceder la carga máxima admisible (750 kg).
- Nunca se coloque debajo del vehículo cuando está retenido solamente por el gato.
- No debe arrancar o poner en marcha el motor cuando el vehículo está sobre el gato.
- Nunca efectúe reparaciones del vehículo en una calle o carretera. Siempre salga totalmente del camino antes de tratar de cambiar una rueda. Si no puede encontrar un lugar firme en el camino llame un vehículo de servicio.

Preparación:

- Estacione sobre una superficie plana y coloque firmemente el freno de mano.
- Coloque la transmisión automática en P (Transmisión manual en marcha atrás).
- Haga funcionar la luz intermitente de advertencia.

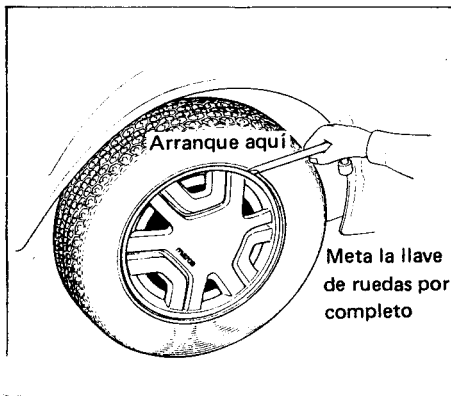
Procedimiento:

1. Abra la tapa de la valijera y quite la llave, el gato, la manivela del gato y la cubierta de auxilio.
2. Bloquee la delantera y la trasera de la rueda diagonalmente opuesta a la posición del gato.



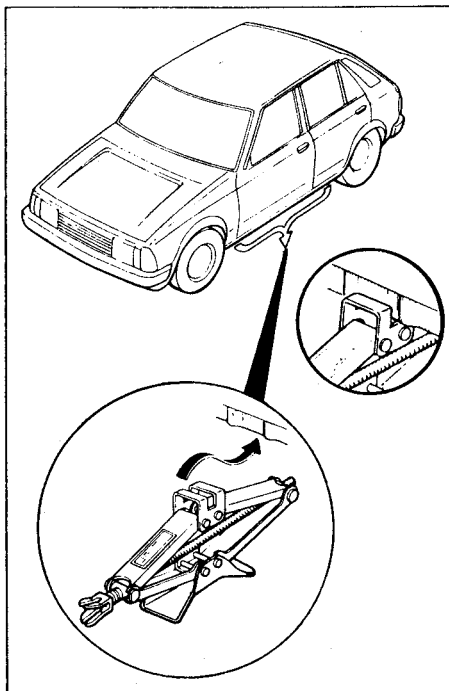
NOTA — Al quitar la cubierta plástica de la rueda (si así está equipado), meta el extremo biselado de la llave de ruedas bajo de la orilla de la cubierta de rueda como se indican las flechas. Luego, tuerce (ranque) la llave contra la rueda.

3. Afloje cada tuerca de rueda por un giro, y no quite ningún perno hasta que la rueda haya sido levantado del suelo.

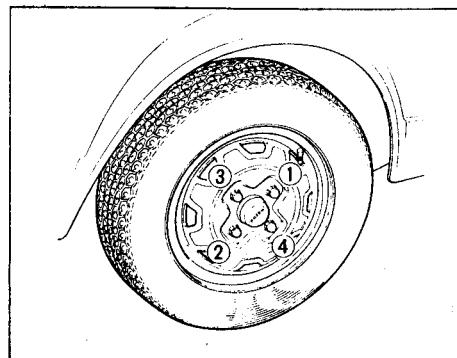


4. Gire a la derecha el tornillo del gato por cuatro vueltas y coloque el gato en la posición señalada del gato, delantera o trasera, más cerca de la

rueda que va a cambiar. Coloque el gato debajo del punto de elevación en el tablero de piso, como se muestra en la ilustración.



5. Inserte el mango del gato en la abertura para el gato y gírelo en sentido de las agujas del reloj hasta que la rueda se separe del suelo (menos que 30 mm). Antes de quitar las tuercas de rueda, confirme que el vehículo está estable y que no hay posibilidad de resbalarse ni moverse.
6. Quite las tuercas girándolas en sentido contrario de las agujas. Desmonte la rueda.
7. Monte la rueda de repuesto en posición y apriete las tuercas (con los bordes biselados enfrentados a la rueda) con la mano.
8. Gire el mango del gato en sentido contrario de las agujas del reloj para bajar el vehículo al suelo.



Si Ud. no está seguro de la firmeza de las tuercas de rueda, hágalas verificar en la estación de servicio más próxima. El torque de ajuste especificado es 9,0 a 11,0 m-kp.

PRECAUCION — Para eliminar la posibilidad de que haga ruido el gato, la manivela del gato y las herramientas, colóquelas correctamente.

CUIDADO — Al limpiar las cubiertas plásticas de las ruedas, lávelas con bastante agua y use una esponja, gamuza, o un trapo suave para prevenir rasguños o daño alguno a las superficies terminadas.

4. CUIDADO DE LA APARIENCIA

NOTA — Es importante recordar que al usar cualquier limpiador químico o líquido pulidor, siempre debe seguir las indicaciones de la etiqueta. Lea todas las indicaciones de advertencia que constan en la etiqueta.

LAVADO

1. Lave su nuevo Mazda con frecuencia para evitar que el polvo, sal u otro material extraño dañen su acabado. Esto es de particular importancia si Ud. vive en una zona costera.
2. A medida que pase el tiempo, se adhieren a la superficie del vehículo savia de árboles, insectos y alquitrán de carretera que dificultan su quitado con sólo agua.
Use solución de jabón suave para el lavado y enjuáguelo con agua inmediatamente.

PRECAUCION:

- Después de lavar el vehículo, verifique los frenos para ver si han sido afectados por el agua.
- No efectúe lavados en luz solar directa o cuando el metal está caliente.
- Pasar un trapo seco ocasionará rayados en la pintura.
- El limpiado de polvo o suciedad con una tela seca puede dañar el acabado.

PULIMENTACION Y ENCERADO

El vehículo debe lavarse y secarse antes de ser pulimentado.

Use compuesto de lustre o cera adecuado para un acabado sintético de alta calidad. El compuesto de lustre que contiene la cantidad de abrasivo será eficiente pero esto removerá la pintura y dañará partes metálicas brillantes.

Un líquido pulidor que contiene mucho abrasivo hará el trabajo rápidamente pero también removerá la pintura y puede afectar las partes metálicas brillantes.

PARTES METALICAS BRILLANTES

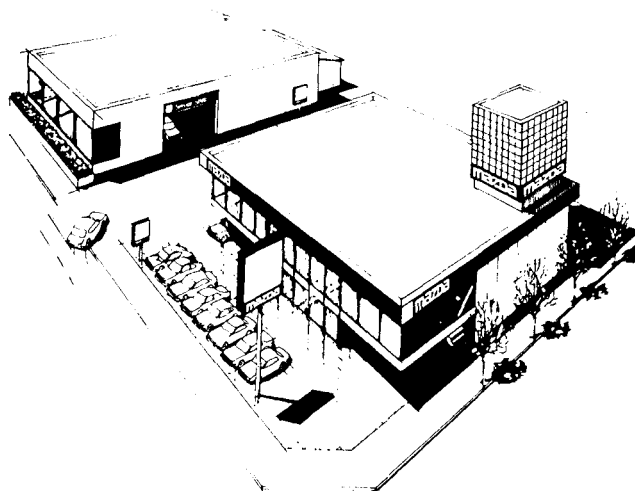
1. Use eliminador de alquitrán y no cuchillas u otros objetos puntiagudos para quitar el alquitrán e insectos.
2. Para proteger estas superficies contra la corrosión, aplique una capa de cera o compuesto preservativo de cromo y frótelas y lustre bien.
3. Durante el invierno o en zonas costeras, cubra las piezas cromadas con una capa un poco más gruesa de cera o compuesto preservador; si fuera necesario, aplique a estas piezas vaselina anticorrosiva u otro compuesto protector.

PRECAUCION — No use "virulana", limpiadores abrasivos o detergentes fuertes que contienen agentes altamente alcalinos o cáusticos sobre piezas de aluminio cromadas, niqueladas o anodizadas, porque puede dañarse el revestimiento protector causando descoloración o deterioro de la pintura.

5. MANTENIMIENTO

Cuando se usa este manual como una referencia para ejecutar inspección o mantenimiento de su vehículo, Vd. debe tener mayor precaución para prevenir perjuicio o daño accidental. Si Vd. tiene cualquier problema respecto al inspección o servicios de su vehículo, es sumamente recomendado que Vd. reciba un servicio

confiable y calificada de trabajo de taller. Servicios inadecuado, incompleto o insuficiente pueden causar perjuicios durante la ejecución de tales trabajos, o producen problemas operacionales de su vehículo, o finalmente pueden causar perjuicios personales, daños del vehículo o accidentes.



SERVICIO DE RUTINA

Deben verificarse los siguientes items diariamente y/o semanalmente, o cada vez que cargue combustible.

NIVEL DEL LIQUIDO LAVADOR DEL
PARABRISAS

NIVEL DEL ACEITE DE MOTOR

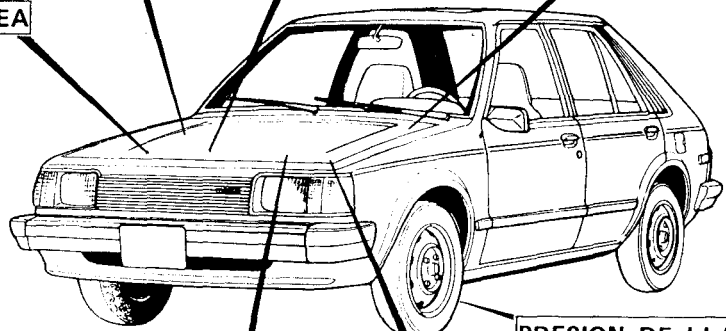
NIVEL DEL FLUIDO DE FRENO

TENSION DE CORREA

ADVERTENCIA — El ventilador de enfriamiento del motor es controlado por electricidad. Para prevenir posible daño, tenga cuidado que el interruptor del encendido esté apagado antes de empezar mantenimiento alguno.

El ventilador de enfriamiento operará automáticamente si el interruptor del encendido está prendido y si:

- el interruptor del aire acondicionado está prendido, o
- la temperatura del refrigerante del motor está alta, o
- el conector de alambre en la cubierta del termostato está desconectado.



PRESION DE LLANTAS

NIVEL DE AGUA DEL RADIADOR

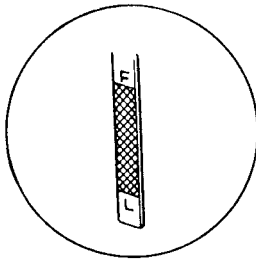
NIVEL DE ELECTROLITO DEL
ACUMULADOR

INSPECCION DEL NIVEL DE ACEITE DEL MOTOR

1. Asegúrese de que el vehículo se encuentra en una superficie llana.
2. Apague el motor y deje pasar unos cinco minutos para la inspección.
3. Estire la varilla medidora, límpiela y reinsertela totalmente.
4. Extraiga nuevamente la varilla y observe la indicación. Si el nivel está entre las marcas F y L, está correcto.

Si el nivel está cerca o en la línea L, agregue aceite hasta la línea F.

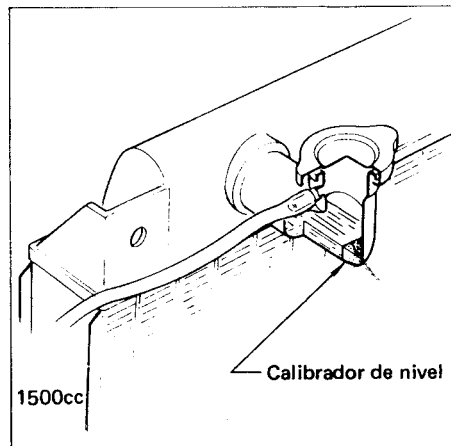
NOTA — La distancia entre las marcas "L" y "F" de la varilla medidora de aceite representa 1 cuarto.



VERIFICACION DEL NIVEL DEL AGUA DEL RADIADOR

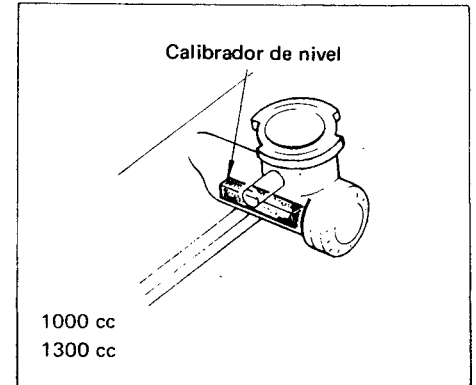
El nivel debe estar lleno en el radiador cuando el motor está frío.

Si el líquido está cerca o en la marca "LOW", agregue 50/50 de líquido anti-congelante **por parte del motor de aluminio** y agua, para impedir la congelación y para protección contra la corrosión. Se ruega de no **SOBRELLENAR**. Si se requiere aregación frecuente, tenga Vd. contacto con el vendedor para una verificación del sistema de enfriamiento.



ADVERTENCIA — No trate de quitar la tapa del radiador bajo ninguna circunstancia mientras el motor está en marcha. Hacerlo sería ocasionar daños al sistema de enfriamiento y al motor y podría resultar en serias lesiones del agua caliente o vapor.

Detenga el motor y espere hasta que se haya enfriado. Inclusive entonces aplique extrema precaución cuando quite la tapa de un radiador caliente. Envuelva la tapa en un trapo grueso y hágalo girar lentamente hasta el primer tope. Retroceda mientras sale la presión. Cuando Ud. está seguro que ha salido toda la presión, presione la tapa — siempre envuelta en un trapo — hágala girar y quítela.



VERIFICACION DE LA TENSION DE CORREA

Si la correa está desgastada, agrietada o blanda, reemplácela. Para ver la tensión de la correa, aplique una moderada presión del dedo pulgar (aproximadamente 10 kg) sobre el medio camino entre las poleas. Inspeccione la deflexión y regule si no es la adecuada.

NOTA — Al cambiar una correa, reajuste la tensión después de aproximadamente 1.000 km de conducción.

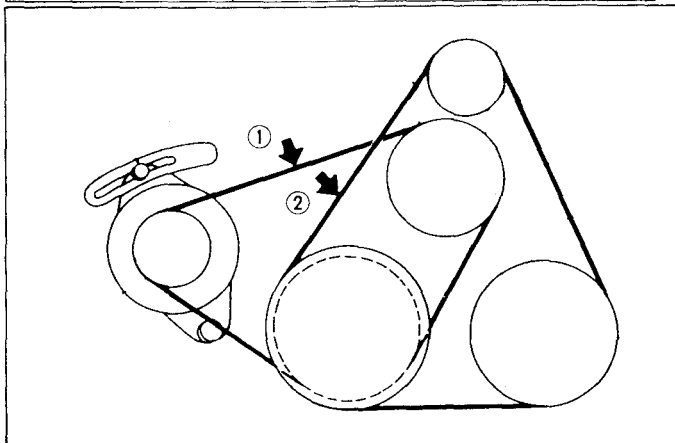
CORREA DEL ALTERNADOR

1. Afloje el perno de montaje del alternador.
2. Mueva el alternador para obtener la tensión correcta de correa.
3. Apriete y vuelva a verificar la tensión.

CORREA DEL ACONDICIONADOR DE AIRE (Si está instalado)

1. Ajuste el perno.
- Mueva el compresor para obtener la tensión correcta de la correa.

Correa	Flexión		Posición
	Nueva	Usada	
Correa del alternador	12 – 13 mm	13 – 14 mm	①
Correa del acondicionador de aire	11 – 13 mm	13 – 15 mm	②



VERIFICACION DE LA BATERIA

Inspeccione el nivel de electrólito por lo menos una vez a la semana. Si el nivel se encuentra muy bajo, añada agua destilada para mantener el nivel a una altura de aproximadamente 10 a 20 mm sobre las placas de células. No debe llenarse con exceso.

Mida la gravedad específica empleando un hidrómetro, especialmente durante los meses de intenso frío.

Cuando la indicación es baja, haga cargar la batería.

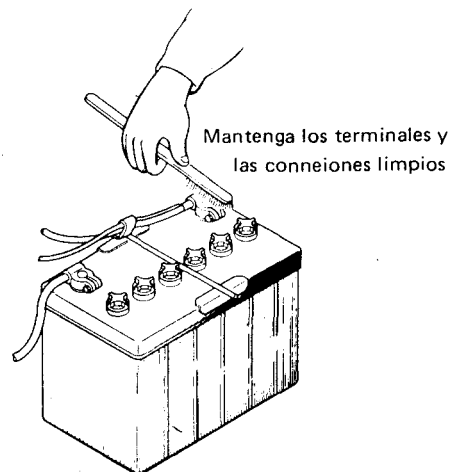
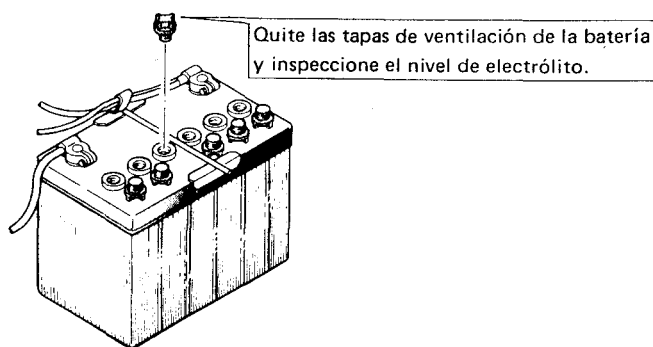
Para el óptimo rendimiento de la batería, proceda como sigue:

1. Mantenga la batería correctamente montada.
2. Mantenga la parte superior de la batería completamente limpia y seca.
3. Mantenga los terminales y las conexiones limpios, herméticos y revestidos con petrolato o grasa para terminales.
4. Mantenga las tapas de ventilación completamente cerradas.
5. Limpie inmediatamente el electrólito derramado con una solución de agua y bicarbonato de sodio.

6. Si el vehículo no se usará por largo tiempo, desconecte los cables y cargue la batería cada seis semanas.

ADVERTENCIAS:

- Mantenga alejados de la batería cigarrillos encendidos u otras llamas. El hidrógeno, que es un gas altamente combustible, siempre está presente en células.
- No haga entrar en contacto el electrólito, que es ACIDO SULFURICO, con sus ojos, piel y ropas, o superficies pintadas.

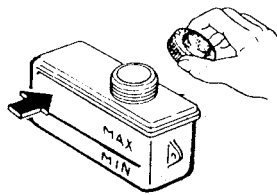


INSPECCION DEL NIVEL DE FLUIDO DE FRENO

Antes de la inspección del nivel de fluido, limpie completamente los alrededores del tapón del depósito. El depósito debe mantenerse a la línea del nivel "MAX".

PRECAUCIONES:

- Use únicamente fluido de freno conforme a DOT 3 ó 4.
- No mezcle marcas diferentes de fluido.

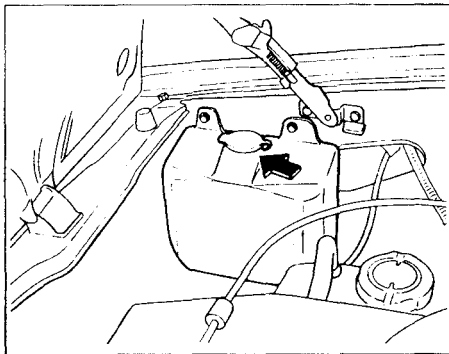


REVISAR EL NIVEL DE LIQUIDO PARA EL LIMPIADOR DEL CRISTAL DE PARABRISAS Y EL CRISTAL TRASERO

El depósito de líquido está ubicado en el compartimiento del motor como se demuestra más abajo.

Puede usar agua si el líquido limpiador no está disponible. Sin embargo, en tiempo frío, debe usar la solución especial para limpiar el parabrisa para prevenir que se congele.

PRECAUCIÓN — No debe usarse anticongelante de radiador en el lavador de parabrisa; puede causar daño a la superficie pintada.



INSPECCION DEL PRESION DE LLANTAS

Inspeccione semanalmente la presión de los neumáticos, cuando ellos están fríos.

Es de gran importancia el mantener la correcta presión para obtener la máxima comodidad, fácil conducción y menor desgaste de los neumáticos.

Consulte el gráfico de presión de llantas (ver pág. 6-3) o el gráfico de especificación de llantas que sigue más adelante.

NOTA — Es normal que cubiertas calientes excedan la presión recomendada en frío; no deje salir aire de cubiertas calientes para ajustar la presión.

ADVERTENCIA — Cubiertas sobreinfladas o con baja presión pueden reducir su vida útil, afectar adversamente el manejo del vehículo, y posiblemente conducir a un desinflado súbito que podría resultar en la pérdida del control del vehículo sin advertencia alguna.

Tamaño de la rueda	Tamaño del neumático	Presión
5J x 13	175/70SR13	1.8 kg/cm ²
4½J x 13	155-13/6.15-13-4P.R. 155SR13	

LISTA DE MANTENIMIENTO PROGRAMADO

OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO	INTERVALO DE MANTENIMIENTO	Cualquiera de kilometraje o tiempo en meses que venga primero									
		x1000 km	1	10	20	30	40	50	60	70	80
		Meses	—	6	12	18	24	30	36	42	48

Motor											
Separación de las válvulas del motor	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
Pernos de la culata, y tuercas de admisión y escape	T					T					T
Correa de ventilador	A	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Aceite del motor *1	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Aceite del filtro *1		R	R	R	R	R	R	R	R	R	R

Sistema de enfriamiento											
Sistema de enfriamiento			I		I			I			I
Enfriante del motor		R	R	R	R	R	R	R	R	R	R

Sistema de combustible											
Líneas de combustible			I		I			I			I
Filtro de combustible			R		R			R			R
Elemento de depurador de aire *2		I	I	I	R	I	I	I	I	I	R
Velocidad y mixtura de ralentí del motor	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Varillaje del carburador y sistema para enriquecer la mezcla cuando se pone el motor en marcha en la temperatura fría (si está equipado)			I		I			I			I

Símbolos de la lista

- I — Inspeccionar y regular o reemplazar, si sea necesario
- A — Ajustar
- R — Reemplazar o cambiar
 - Lubricar
- T — Apretar

Servicio de Mantenimiento para todos los Sistemas

Después de 80,000 km o 48 meses siga los intervalos de mantenimientos arriba mencionados periódicamente.

*1 Véase a la página 5—11 y 5—12 para los informes detallados.

*2 Véase a la página 5—17 para los informes detallados.

INTERVALO DE OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO	Cualquiera de kilometraje o tiempo en meses que venga primero									
	x1000 km	1	10	20	30	40	50	60	70	80
	Meses	—	6	12	18	24	30	36	42	48
Sistema de ignición										
Tiempo de ignición		I	I	I	I	I	I	I	I	I
Puntos de ruptor del distribuidor			I	I	I	I	I	I	I	I
Bujías			I	I	I	I	I	I	I	I
Sistema eléctrico										
Nivel del electrolito de la batería y gravedad específica			I	I	I	I	I	I	I	I
Chasis y carrocería										
Tubos y conexiones de la línea del freno				I		I		I		I
Fluido del freno *3			I	I	I	R	I	I	I	R
Pedal del embrague y freno			I	I	I	I	I	I	I	I
Freno de tambor				I		I		I		I
Freno de disco			I	I	I	I	I	I	I	I
Unidad y lubos del servofreno por vacío				I		I		I		I
Freno de mano			I	I	I	I	I	I	I	I
Espacio libre del timón			I	I		I		I		I
Manejo de la dirección, extremos de barra de acoplamiento de la dirección, guías de cremallera			I	I		I		I		I
Aceite de la caja de cambio manual			R	I	I	I	R	I	I	I
Fluido de la caja de cambio automática				I		I		I		I
Pernos y tuercas del chasis y carrocería	T			T		T		T		T
Junta de rótula de la suspensión delantera						I				I
Cojinete de las ruedas delanteras						L				L
Botas protectores de polvo de ejes-motor			I	I	I	I	I	I	I	I

*3 Véase a la página 5-6 para los informes detallados.

MANTENIMIENTOS MENORES

LUBRICANTES RECOMENDADOS

Item	Lubricante	Intervalo de servicios
Aceite de motor	API Service SD o SE	NOTA – Consulte el cuadro de servicios requeridos de mantenimiento en la pág. 5–8 y 5–9.
Fluido de transmisión automática	ATF Tipo “F” (M2C33F)	
Aceite de transmisión	ATF Tipo “F” (M2C33F)	
Grasa de cojinetes de las ruedas delanteras	Grasa de litio NLGI No. 2	
Grasa de multipropósito		
* Fluido de freno y embrague	SAE J1703a or MVSS 116, DOT-3 or DOT-4	

- * Cambie Vd. el fluido de freno cada 40.000 km o 24 meses. Para manejo duro continuo, manejo de monte elevado o uno similar en los cuales frenado se aplica frecuentemente, el fluido de freno debe ser cambiado anualmente. Los climas extremadamente húmedas requieren la misma recomendación.

NÚMERO DE VISCOSIDAD SAE RECOMENDADO

Temperatura	(C°)	-30	-20	-10	0	10	20	30	40	50
	(F°)	-20	0	20	40	60	80	100	120	
Aceite de motor	5W - 30									
	30									
	5W - 20									
	20W - 20									
	40									
	10W - 30									
	10W - 40									
	10W - 50									
	20W - 40									
	20W - 50									

Límite de Temperatura Estimado Antes de Próximo Cambio de Aceite, C°.

ACEITE DE MOTOR Y FILTRO DE ACEITE

CAMBIO DE ACEITE DE MOTOR

1. Drene el aceite removiendo el tapón de drenaje mientras el motor está aún caliente. Tenga cuidado en no quemarse.
2. Coloque nuevamente el tapón de drenaje después del completo vaciado del aceite.
3. Cargue el motor con aceite nuevo hasta la marca F en la varilla de medición.

PRECAUCION — Nunca debe llenarse de aceite con exceso.

NOTA — Si el vehículo trabaja en las siguientes condiciones, se recomienda cambiar el aceite de motor y el filtro de aceite con más frecuencia.

- conducción en áreas polvorientas.
- largo período de marcha en vacío u operación a baja velocidad.
- manejando breves distancias en tiempo frío.

NOTA — Cuando Vd. cambia o agrega el aceite, escoja Vd. el aceite con la viscosidad de SAE adecuada. Verifique Vd. la tabla acompañada y escoja el aceite que corresponde al límite de temperatura a lo más exacto posible que Vd. pueda encontrar.

CAMBIO DE FILTRO DE ACEITE DEL MOTOR

1. Quite el cartucho del filtro de aceite con una llave adecuada.
2. Con un trapo limpio, limpie la superficie de montaje en el motor.
3. Aplique aceite de motor a los retenes de goma en el cartucho nuevo.
4. Instale el cartucho en su lugar y apriételo a mano. No use la llave.
5. Después de cargar el aceite, haga arrancar el motor y compruebe pérdidas alrededor del retén del filtro de aceite. Controle el nivel de aceite y agregue hasta la marca F si es necesario.

Se recomienda usar un filtro de aceite legítimo Mazda.

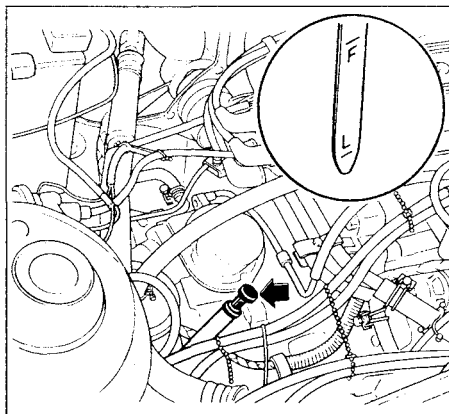
ADVERTENCIA — Asegúrese que ninguna prenda, tales como corbatas o pañuelos, pueda ser atrapada por las piezas móviles del motor.

También deben quitarse relojes, brazaletes y anillos.

OTROS LUBRICANTES Y FLUIDOS

INSPECCION DEL NIVEL DE FLUIDO DE LA TRANSMISION AUTOMATICA

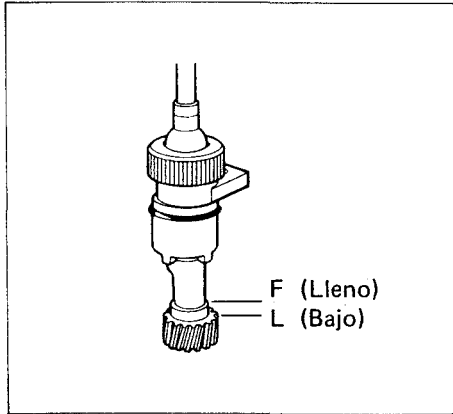
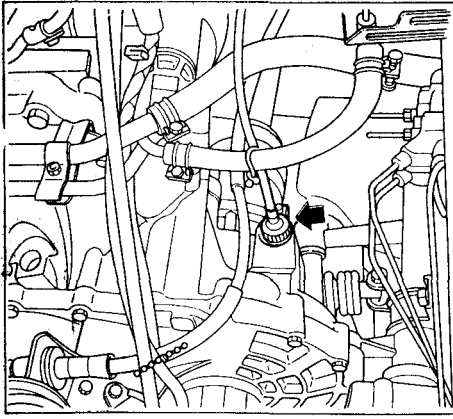
1. Estacione el vehículo en una superficie llana y aplique el freno de estacionamiento.
2. Accione el motor en marcha en vacío por espacio de unos dos minutos antes de la inspección. Mueva la palanca selectora a todas las posiciones, dejando suficiente tiempo en cada engranaje para que se acople a la transmisión y luego vuelva la palanca a la posición "P" (estacionamiento).



3. Limpie la suciedad de la tapa de la varilla medidora. Extraiga la varilla medidora, limpie e insértela completamente.
4. Estire nuevamente. El nivel debe estar entre las marcas L y F en la parte de medición.
5. Llene de fluido a través del tubo para la varilla medidora. No debe llenarse con exceso.

REVISAR EL NIVEL DE ACEITE PARA EL TRANSEJE MANUAL

1. Quite el cable del velocímetro y el engrane mandado de la caja del transeje.
2. Con un trapo limpie el engrane mandado y reemplácelo.
3. Quítelo otra vez. El nivel de aceite debe estar entre la L y la F en el calibrador tal como se demuestra en la figura.



Calibrador del nivel de aceite (engrane mandado)

CAMBIAR EL ACEITE DEL TRANSEJE MANUAL

1. Quite el cable del velocímetro y el engrane mandado de la caja del transeje.
2. Quite el tapón de vacío al fondo de la caja del transeje.
3. Después de que el aceite haya vaciado por completo, instale y apriete de nuevo el tapón.
4. Añada lubricante mediante la abertura de engrane mandado del velocímetro hasta que llegue a un nivel especificado.
5. Instale de nuevo el cable del velocímetro y el engrane mandado a la caja del transeje.

COJINETES DE LAS RUEDAS DELANTERAS

Los cojinetes de la rueda delantera tienen una sensación ligeramente suelta cuando están correctamente ajustados. Nunca los debe apretar en demasía. Consulte a su distribuidor autorizado Mazda para los procedimientos y especificaciones correctas.

CUADRILATERO DE LA DIRECCION

Si el vehículo trabaja en áreas muy polvorientas o arenosas, la inspección mencionada debe realizarse con más frecuencia. Y también, deben reemplazarse los sellos de caucho de la dirección y las articulaciones esféricas. La operación del cuadrilátero de la dirección debe inspeccionarse en cada servicio.

LUBRICACION DE LA CARROCERIA

Todos los puntos móviles de la carrocería del vehículo, tales como las puertas y bisagras del capó, los patines del asiento, seguros o cerrojos, etc., deben lubricarse cada vez que se efectúa el cambio de aceite de motor. Use lubricante anti-congelante en los seguros durante el invierno.

SISTEMA DE ENFRIAMIENTO

El sistema de enfriamiento es del tipo alta presión, y se llena con enfriante de "un año de duración" en la fábrica. El enfriante contiene glicol etilénico para protección del motor de aluminio e ingredientes anticorrosivo y anti-congelante; y protege contra la congelación y ebullición.

Inspeccione su enfriante por lo menos una vez al año — al comienzo de la estación de invierno y antes de la conducción del vehículo en áreas muy frías.

AVERIGUACIÓN DEL SISTEMA DE ENFRIAMIENTO

Averigüe las condiciones de todos los tubos del sistema de enfriamiento y de la calefacción, y sus conexiones.

Reemplace los tubos si están hinchados o deteriorados.

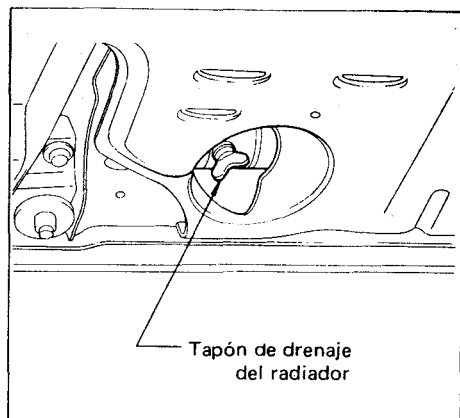
ADVERTENCIA — Refiérase a la página -3 para remover el tapón del radiador.

CAMBIO DEL ENFRIANTE

1. Quite el tapón del radiador.
2. Abra los tapones de drenaje para permitir el vaciado del enfriante. Coloque nuevamente los tapones.
3. Mueva el control de temperatura del calentador a la posición derecha.
4. Lave el sistema de enfriamiento con agua hasta que desaparezcan todas las partículas de herrumbre y luego quite el agua del sistema completamente.
5. Vierta una necesaria cantidad del enfriante genuino o el equivalente (una mezcla de enfriante de glicol etilénico y agua para el motor de aluminio) para asegurarse de la protección contra congelamiento y corrosión.

Para la mezcla, refiérase a la siguiente tabla.

Protección	Porcentaje de mezcla (volumen)	
	Solución de anticongelante	Agua
Sobre -16°C	35	65
Sobre -26°C	45	55
Sobre -40°C	55	45



6. Ponga el motor en marcha mínima con el tapón quitado. Añada el enfriante despacio observando el nivel del enfriante.
7. Cuando el motor alcance a la temperatura normal de trabajo, bombee el pedal de acelerador 2 o 3 veces y añada el enfriante como desea.
8. Instale el tapón de radiador. Inspeccione todas las conexiones para ver si hay escape y observe nuevamente el nivel del enfriante.

PRECAUCIONES:

- No use fluidos de enfriamiento en base a alcohol o methanol.
- Use únicamente agua desmineralizada en la mazda de líquido enfriador.
- Sobre las informaciones adicionales en cuanto a la recomendación de anti-congelante, consulte con el distribuidor de Mazda autorizado.

TERMOSTATO

Se ha incorporado un termostato en la salida del enfriante de motor para proteger el sistema de enfriamiento y mantener el motor en la correcta temperatura de trabajo. El termostato está diseñado para uso continuo todo el año en todos los climas, y no requiere ajuste por cambio de estación.

PRECAUCIÓN — De ninguna manera debe quitarse el termostato, excepto cuando se reemplaza.

OTRAS NECESIDADES PARA EL MANTENIMIENTO

DEPURADOR DE AIRE

Si el vehículo trabaja en áreas muy polvorientas o arenosas, reemplace el depurador de aire con más frecuencia.

PRECAUCIÓN — No quite el depurador de aire a menos que sea necesario su quitado temporal durante la reparación o mantenimiento del vehículo.

Posiciones de la admisión del depurador de aire

Cuando la temperatura ambiente es superior a 10–15°C, mueva la palanca a la posición "S". Esto permite enfriar el aire de las rejillas delanteras que entra en el depurador de aire. A temperaturas inferiores a 10–15°C, mueva la palanca a la posición "W" para evitar la congelación del carburador. Entonces, el aire precalentado es aspirado del conducto de aire ubicado sobre el múltiple de escape.

BUJIAS

Si necesitan limpieza, limpie los electrodos con un cepillo de alambre fino y cuidadosamente raspe el carbón del aislador con una lima pequeña. Los bornes deben luego soplarse con aire comprimido y el aislador superior se limpia con un trapo.

Bujías Recomendadas

NGK	BP5ES *BPR5ES	BP6ES *BPR6ES
Nippon Denso	W16EX-U *W16EXR-U	W20EX-U *W20EXR-U
Hitachi	L46-PW	L45-PW

NOTAS:

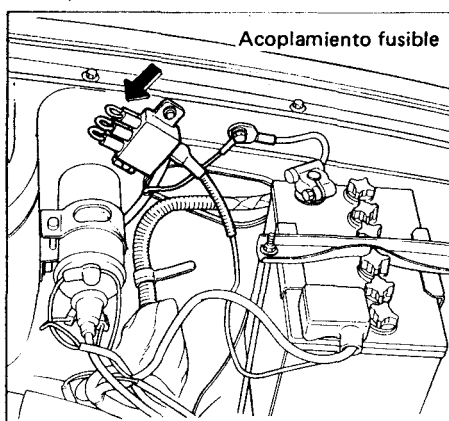
- En la instalación de una nueva bujía o las bujías viejas, use una pequeña cantidad de compuesto anticongelante o lubricante de molibdeno en las primeras roscas.
- Las bujías de encendido marcadas con * son las señaladas para las áreas donde hay regulaciones referentes a la supresión de interferencia de radio.
- Al desabrochar los cables de las bujías, jale el caquete (la funda) en vez del cable mismo.

FUSIBLES

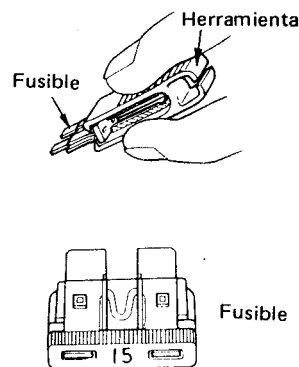
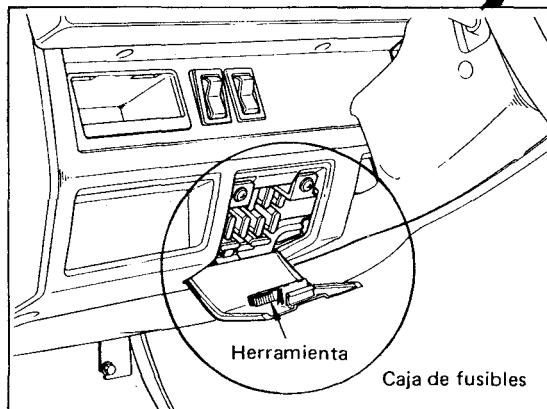
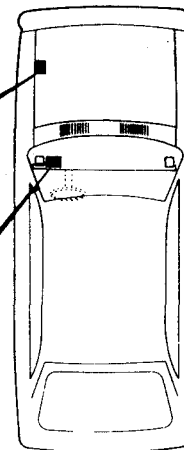
Use solamente los fusibles especificados en su reemplazo. Si ocurre una falla eléctrica, inspeccione si hay fusible quemado, y reemplace si es necesario. Si el mismo fusible se quema nuevamente, evite el uso del sistema relacionado y lleve su vehículo a su distribuidor Mazda para la inspección.

PRECAUCIÓN — Nunca use el hilo aunque sea para tratamiento temporario, ya que causará un daño o fuego. No use destornillador ni otros objetos metálicos para quitar los fusibles, puesto que puede ocurrir cortocircuito, lo que daña el sistema.

Al reponer un fusible, apague el interruptor del encendido. Saque el fusible gastado con cuidado usando la herramienta ubicada en el dorso de la tapa de la caja del fusible. Inserta uno nuevo en su lugar.



COLOCACIÓN DE FUSIBLES



BOMBILLAS

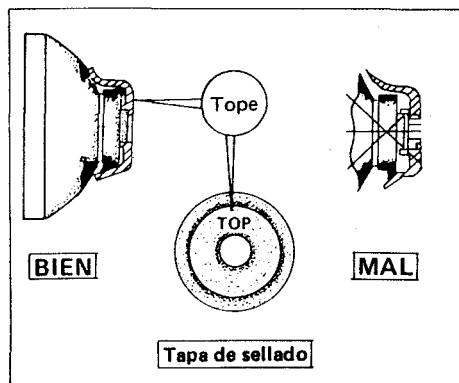
FAROS

Vatiage : W	
Tipo semisellado	45/55 * 60/55

* Solamente para el faro halógeno

NOTAS:

- Siempre verifique la orientación del faro y ajuste (si fuere necesario) para adecuarse a las reglamentaciones aplicables.
- Instale la tapa correctamente de la forma ilustrada.



LUZ DE ESTACIONAMIENTO Y LUZ DE SEÑAL DE VIRAJE

Vatiage : W	
① Luz de señal de viraje	21/5
② Luz de estacionamiento	5

LUCES TRASERAS COMBINADAS

Vatiage : W	
① Luz de señal de viraje trasera	21
② Luz de cola y de parada	21/5
③ Luz de retroceso	21

LUCES DEL INTERIOR Y PARA MAPAS

Vatiage : W	
① Luces del interior	10
② Luces del para mapas	6

OTRAS LUCES

Vatiage : W	
Luz de compartimento de equipaje	5
Luz de iluminación del tablero de instrumentos	3,4 1,4
Luz indicadora del panel (transmisión automática)	3,4
Indicadores de señal de viraje	1,4
Luz de placa de matrícula	5
Indicadores de focos altos	1,4

RUEDAS Y NEUMATICOS

USO DE CUBIERTAS PARA NIEVE

Si necesita cubiertas de nieve, seleccione el mismo tipo y construcción que las ruedas delanteras.

Neumáticos de nieve no deben ser operados en velocidades sostenidas más de 100 km — neumático sesgado o con correa sesgada (bias or bias belted tire), o 120 km — neumáticos radiales.

Estos neumáticos deben ser siempre inflados 0,3 kg/cm² más alta que la presión recomendada que se muestra en el cuadro de presión de neumático, pero no debe exceder la presión máxima del neumático frío marcada en el lado de llantas.

NOTA — No instale cubiertas con puntas sin verificar antes las reglamentaciones locales que pueden imponer restricciones.

CUIDADO DE LOS NEUMÁTICOS

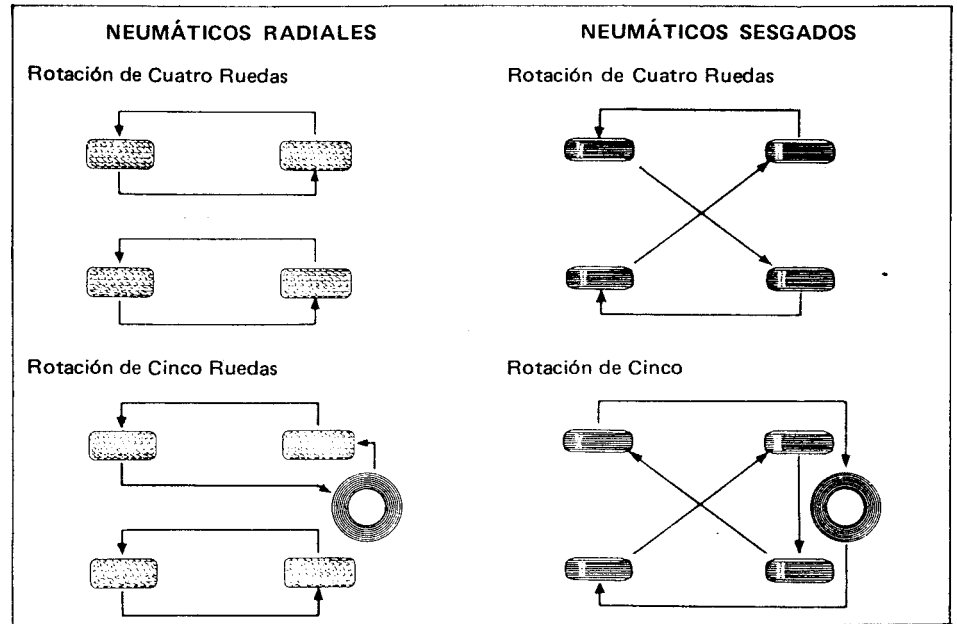
Inspeccione cuidadosamente los neumáticos en cada cambio de aceite y antes de viajes largos. Revise los neumáticos para ver si hay cortes, magulladuras o incrustaciones de objetos puntiagudos en la estria del neumático, y mida las presiones de inflado.

INTERCAMBIO DE POSICIONES DE LAS RUEDAS

Para eliminar el desgaste irregular de la estria del neumático, se recomienda intercambiar las posiciones de las ruedas a las 10.000 km de recorrido (o con más prontitud si se desarrolla desgaste irregular) como se indica las siguientes

figuras. Al mismo tiempo, debe inspeccionarse el balance de las ruedas.

Después del cambio de posición, regule las presiones de inflado de acuerdo con las instrucciones dadas en el cuadro de presiones de inflado de neumáticos fríos.



PRECAUCIONES:

- Es recomendado que las almohadillas del freno de disco se inspeccionen para el desgaste siempre que las posiciones de las llantas se cambien.
- En caso de que las llantas delanteras y traseras son de diferentes medidas, no cambie las posiciones de las llantas según el ejemplo mostrado.

USO DE LOS NEUMATICOS

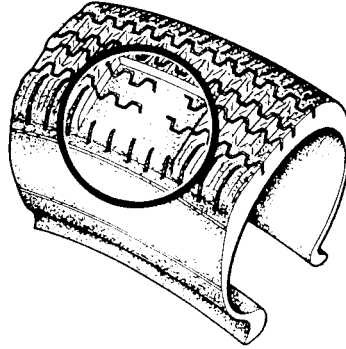
En el reemplazo de los neumáticos, se recomienda usar solamente neumáticos del mismo tipo y construcción que los originalmente instalados en su Mazda. El uso de diferentes tipos o tamaños de neumáticos puede afectar seriamente la manejabilidad, altura sobre el suelo, separación de los neumáticos y la calibración del velocímetro.

NOTAS:

- No debe mezclarse en el mismo vehículo neumáticos de diferentes tipos.
- Los nuevos neumáticos deben instalarse en pares en el mismo puente.

BARRAS INDICADORAS DE DESGASTE DE LA ESTRIA DEL NEUMÁTICO

Las barras indicadoras de desgaste de la estria del neumático aparecen en cada neumático cuando la profundidad de la banda de rodamiento llega a 1,6 mm. Estas barras aparecen como una banda sólida a través de la estria. Reemplace el neumático cuando aparecen dichas barras.

**REEMPLAZO DE LAS RUEDAS**

Al reemplazar las ruedas por alguna razón, confirme que las ruedas son equivalentes a las substituídas en diámetro, ancho de la corona y desviación.

GUIA DE LOCALIZACION DE FALLAS

Los siguientes procedimientos pueden ser muy positivos si ocurre alguna de las fallas indicadas. Las instrucciones dadas aquí son para los remedios de emergencia. Si está dudoso de que si el problema ha sido completamente resuelto o no, póngase en contacto con su distribuidor Mazda lo más pronto posible. Los pequeños problemas pueden volverse serios, si no se resuelven con cuidado.

EL MOTOR NO ARRANCA

SI EL MOTOR NO GIRA, inspeccione los siguientes puntos:

1. Interruptor de encendido.
2. Fusibles, incluyendo el fusible principal que hay en el compartimiento del motor.
3. Batería y las conexiones.
4. Conexiones de cables al arrancador y solenoide.
5. Selector de la transmisión automática; observe si está en la posición neutral "N" o estacionamiento "P".

SI EL MOTOR GIRA, PERO NO ARRANCA, inspeccione los siguientes puntos:

1. Indicador de combustible, para ver si el tanque está vacío.
2. Sistema de encendido—conductores del distribuidor, bobina, contactos de ruptor.
3. Bujías.
4. Carburador—inundación y suministro de combustible al carburador.
5. Mecanismo del estrangulador.

EL MOTOR ARRANCA, PERO...

SI LA LUZ ALARMADORA DE PRESION DE ACEITE SE ENCIENDE, inspeccione los siguientes puntos:

1. Nivel de aceite del motor.
2. Circuito eléctrico e interruptor.

SI LA LUZ ALARMADORA DEL ALTERNADOR SE ENCIENDE, inspeccione los siguientes puntos:

1. Correa de ventilador—observe si está rota o requiere ajuste.
2. Alternador y regulador de voltaje.
3. Batería y sus conexiones.

SI EL MOTOR SE AHOGA DURANTE LA MARCHA MINIMA, inspeccione los siguientes puntos:

1. Carburador y ajuste de velocidad mínima.
2. Mecanismo del estrangulador.
3. Carburador—inundación y suministro de combustible al carburador.
4. Bujías.

SI LA MARCHA MINIMA NO ES UNIFORME, inspeccione los siguientes puntos:

1. Elemento del depurador de aire.
2. Mecanismo del estrangulador.
3. Bujías.
4. Mande regular el carburador a su distribuidor Mazda.

SI LA ACELERACION ES POBRE, inspeccione los siguientes puntos:

1. Sistema de encendido incluyendo las bujías.
2. Elemento del depurador de aire.
3. Carburador.

SI EL MOTOR SE SOBRECALIENTA, inspeccione los siguientes puntos:

1. Nivel del enfriante de radiador.
2. Restricción del flujo de aire a través del radiador.
3. Tensión y estado de la correa de ventilación.
4. Nivel del aceite de motor.
5. Termóstato.
6. Regulación del calado del encendido.

SI SE PRESENTA "TITUBEO" EN LA ACELERACION, inspeccione los siguientes puntos:

1. Carburador.
2. Tubos de combustible y el filtro.
3. Elemento del depurador de aire.

SI NO SE OBTIENE SUFICIENTE POTENCIA DEL MOTOR, inspeccione los siguientes puntos:

1. Elemento del depurador de aire, filtro de combustible.
2. Bujías, sistema de encendido.
3. Carburador.

LOS FRENOS NO TRABAJAN CORRECTAMENTE

1. Después de manejar entre agua bastante profunda para mojar los frenos, aplique Vd. los frenos suavemente en una área segura mientras que se mueva y manténgase hasta que la función de freno vuelva ser normal, pero haga esta operación con mayor cuidado.

Precaución: Frenos pueden causar el desvío hacia un costado.

2. Chequee la luz alarmadora del sistema del freno para la indicación de la fuga del líquido en el sistema.
3. Si el pedal de freno pierde su elasticidad, mande reparar el sistema hidráulico a su distribuidor Mazda.
4. Permita que los frenos se enfríen después de su uso constante, como en caso de conducción en la montaña.
5. Si la acción de frenado no es uniforme (con mayor fuerza a un lado), inspeccione las presiones de aire y las zapatas de los forros de freno.

PROBLEMAS REFERENTES A LA DIRECCION

SI EL VOLANTE DE DIRECCION NO SE PUEDE GIRAR CON SUAVIDAD, inspeccione los siguientes puntos:

1. Presión de los neumáticos.
2. Nivel de aceite de la caja de dirección.
3. Alineamiento de las ruedas delanteras.

SI EL VEHICULO SE DESVIA A UN COSTADO O SE CONDUCE INESTABLEMENTE, inspeccione los siguientes puntos:

1. Presión de los neumáticos.
2. Balance de las ruedas.
3. Antecarga del sistema de dirección.
4. Sobrecarga o carga dispereja del vehículo.
5. Alineamiento de las ruedas delanteras.

PROBLEMAS CON EL SISTEMA ELECTRICO

SI UNA LUZ NO SE ENCIENDE, inspeccione:

1. La bombilla y el fusible.
2. Conexiones de terminales y puesta a tierra del sistema.

6. ESPECIFICACIONES

DIMENSIONES

	Puerta trasera	Sédan
Largo total	3.955 mm	4.155 mm
Ancho total	1.630 mm	1.630 mm
Alto total	1.375 mm	1.375 mm
Distancia entre ejes	2.365 mm	2.365 mm

MOTOR (1000 cc)

Orden de explosión 1-3-4-2

Separación de la válvula (caliente):

Lado de válvula Interno 0,25 mm
Externo 0,30 mm

Lado del árbol de leva Interno 0,18 mm
Externo 0,23 mm

Velocidad de marcha mínima 850 ± 50 r.p.m. (mecánica)
750 ± 50 r.p.m. (posición "D" en caso de automática)

Calado del encendido 1100 cc 4° ± 1° B.T.D.C.
1300 cc, 1500 cc 6° ± 1° B.T.D.C.

Capacidad del colector de aceite 3,0 litros

SISTEMA DE ENFRIAMIENTO

Capacidad de enfriante:
(sin calentador) 5,0 litros
(con calentador) 5,5 litros

SISTEMA DE COMBUSTIBLE

Capacidad del tanque 42 litros

SISTEMA ELECTRICO

Separación de la bujía 0,80 ± 0,05 mm

Separación de los puntos de contacto 0,50 ± 0,05 mm

Angulo de levas 52° ± 3°

TRANSMISION

Relación de engranajes:

4 velocidades 1ª 3,416 2ª 1,947
3ª 1,290 4ª 0,918
Marcha atrás 3,214

5 velocidades 1ª 3,146 2ª 1,947
3ª 1,290 4ª 0,918
5ª 0,775
Marcha atrás 3,214

Automático	1ª 2,841 2ª 1,541
	3ª 1,000
	Marcha atrás 2,400
Capacidad de aceite (Mecánica)	3,2 litros
Capacidad del fluido (Automática)	5,7 litros
Relación de reducción final	
1100 cc	4,388
1300 cc	4,105 (mecánica)
	3,941 (automático)
1500 cc	3,850 (mecánico)
	3,631 (automático)

FRENO

Delantero

Trasero

Freno de mano

Freno de disco hidráulico
asistido a fuerza

Freno de tambor hidráulico
asistido a fuerza

Mecánico con expansión
interna sobre las ruedas
traseras

SUSPENSION

Delantero

Trasero

Independiente, tipo tirante

Independiente, tipo strut

IDENTIFICACION DEL VEHICULO

